

428.240711

ด 164 ๗

๘.3

ผลของการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้การเขียนย่อความที่มีต่อความเข้าใจ
ในการอ่านของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม

ปริญญาโท

ของ

ดวงใจ วสุเพ็ญ

29 ต.ค. 2539

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ

มีนาคม 2539

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

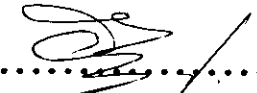
B. 47505

คณะกรรมการควบคุมและคณะกรรมการสอบได้พิจารณาปริญญาบัตรฉบับนี้แล้วเห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการควบคุม

..... ทักษิณา เทพอักษรพงศ์ ประธาน

(ผศ.ดร. ทักษิณา เทพอักษรพงศ์)

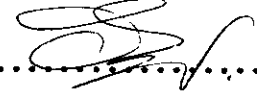
.....  กรรมการ

(อาจารย์อัสชรา ภาคานพงศ์)

คณะกรรมการสอบ

..... ทักษิณา เทพอักษรพงศ์ ประธาน

(ผศ.ดร. ทักษิณา เทพอักษรพงศ์)

.....  กรรมการ

(อาจารย์อัสชรา ภาคานพงศ์)

..... นิชดา จิตต์จรัส กรรมการที่แต่งตั้งเพิ่มเติม

(ดร. นิชดา จิตต์จรัส)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับปริญญาบัตรฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

.....  คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(ดร.ศิริรูกา นุลสุวรรณ)

วันที่ .. ๘ .. เดือน .. มีนาคม .. พ.ศ. 2539

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จสมบูรณ์ได้ด้วยความช่วยเหลือ คำแนะนำ และการตรวจแก้ไขด้วยความเอาใจใส่อย่างดียิ่งจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทิพา เทพอักษรพงศ์ ประธานควบคุมปริญญานิพนธ์ อาจารย์อภิสรา ภาคานพวงศ์ กรรมการควบคุมปริญญานิพนธ์ และ ดร.นิษดา จิตต์จรัส กรรมการที่ได้รับการแต่งตั้งเพิ่มเติม ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์เตือนตา เลาสุขศรี อาจารย์ศิริริณา บุณยสงวน และอาจารย์วิษรี พุทธิพัฒน์ผล ที่กรุณาตรวจสอบเครื่องมือในการวิจัย และให้คำแนะนำที่เป็นประโยชน์ในการทำปริญญานิพนธ์

ขอกราบขอบพระคุณ คณาจารย์ภาควิชาภาษาตะวันตก มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร คณาจารย์ภาควิชาภาษาต่างประเทศ สถาบันราชภัฏจันทรเกษม และคณาจารย์ภาควิชาภาษาต่างประเทศ สถาบันราชภัฏสวนสุนันทา ที่ให้ความช่วยเหลือและกำลังใจแก่ผู้วิจัยเสมอมา

คุณค่าและประโยชน์ของปริญญานิพนธ์ฉบับนี้ ขอมอบเป็นกตัญญูแก่เวทิตา คำครูอาจารย์ และบิดา มารดา

ดวงใจ วสุเพ็ญ

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
ภูมิหลัง	1
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	4
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	4
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า	5
คำนิยามศัพท์เฉพาะ	6
สมมุติฐานในการศึกษาค้นคว้า	7
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	8
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการอ่านและความเข้าใจ	
ในการอ่าน	8
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่าง	
การอ่านและการเขียน	11
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียนย่อความ	13
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนอ่านเพื่อความเข้าใจโดยใช้	
การเขียนย่อความ	14

3	วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	19
	ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	19
	เครื่องมือที่ใช้ในการดำเนินการทดลอง	20
	การสร้างและหาคุณภาพของเครื่องมือ	20
	การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล	23
	การวิเคราะห์ข้อมูล	27
	สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	28
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	31
	สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	31
	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	31
5	สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	36
	ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	36
	สมมุติฐานในการศึกษาค้นคว้า	36
	วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	36
	การวิเคราะห์ข้อมูล	38
	สรุปผลการศึกษาค้นคว้า	38
	อภิปรายผล	38
	ข้อเสนอแนะ	40

บทที่	หน้า
บรรณานุกรม	42
ภาคผนวก	55
ภาคผนวก ก	56
ภาคผนวก ข	71
ภาคผนวก ค	87
ประวัติย่อของผู้วิจัย	108

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 แบบแผนการทดลอง	23
2 แสดงค่าสถิติพื้นฐานของคะแนนความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ ก่อนและหลังการทดลองของนักศึกษากลุ่มทดลอง ที่ได้รับการสอน อ่านด้วยการเขียนข้อความ และนักศึกษากลุ่มควบคุม ที่ได้รับ การสอนอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ	32
3 เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษากลุ่ม ทดลอง ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความ ก่อน การทดลองและหลังการทดลอง	33
4 เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษากลุ่ม ควบคุม ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ ก่อนการทดลอง และหลังการทดลอง	34
5 เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มทดลอง ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีการเขียนข้อความ และกลุ่มควบคุม ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ	35

บทนำ

ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย การสอนทักษะในการอ่านเป็นสิ่งที่มีประโยชน์มาก เนื่องจากนักเรียน นักศึกษาไทยขาดโอกาสในการพบปะพูดคุยกับชาวต่างชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน (Ward. 1980 : 2) ทักษะการฟังและการพูดจึงเกิดขึ้นได้ยาก ส่วนการเขียนนั้นก็เป็นที่ได้รับการฝึกฝนน้อยที่สุดเช่นกัน เพราะต้องอาศัยความเข้าใจจากทักษะการฟัง การพูด และการอ่าน ดังนั้นการอ่านจึงเป็นทักษะที่ผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศต้องการ และจำเป็นต้องใช้มากที่สุด (Dubin. 1982 : 14) เมื่อจบการศึกษาแล้วการอ่านจึงเป็นทักษะเดียวที่ผู้เรียนจะรักษาไว้ได้ตลอดไป (Pett. 1982 : 17) การอ่านนับว่ามีคุณค่ามากเพราะยิ่งผู้เรียนได้อ่านมากเท่าไร ก็ยิ่งคุ้นเคยกับคำศัพท์ จำนวน รูปประโยค การจัดรูปแบบการเขียน และการคาดเดาวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาได้มากขึ้นเท่านั้น (Raimes. 1983 : 50) การสอนภาษาอังกฤษจึงควรฝึกฝนและพัฒนาทักษะนี้เพิ่มขึ้น เพื่อมุ่งไปสู่การอ่านเพื่อความเข้าใจ (มลิวัลย์ คำสงคราม. 2534 : 1) เพราะการอ่านที่ปราศจากความเข้าใจนั้นไม่ใช่การอ่านที่แท้จริง (Lapp and Flood. 1986 : 161)

จากการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการอ่านภาษาอังกฤษ ของนักเรียนและนักศึกษาไทยในระดับต่างๆ พบว่าความสามารถในการอ่านยังอยู่ในระดับต่ำ (วไลพร ฉายา. 2530 : 2 ; อัจฉรา วงศ์ไสยร. 2531 : 152 - 158) นอกจากนั้นแล้ว เยาวชนไทยยังให้ความสำคัญในการอ่านน้อยมาก รวมทั้งทักษะในการอ่านยังไม่มี อ่านแล้วจับประเด็นสำคัญไม่ได้ (บันลือ พฤษะวัน. 2529 : 4) เมื่อพิจารณาถึงสาเหตุที่ทำให้ผู้เรียนไม่ประสบความสำเร็จในการอ่านภาษาอังกฤษจะพบว่า สาเหตุสำคัญมี 2 ประการคือ

การสอนอ่านโดยการแปลคำศัพท์และการไม่ได้ตั้งจุดประสงค์ในการอ่านไว้ล่วงหน้า

ประการแรก ผู้สอนส่วนใหญ่มักใช้วิธีการสอนอ่านโดยการแปลคำศัพท์ ผู้เรียนจะเป็นผู้ฟังและคอยจดความหมายของคำศัพท์และหัวข้อไวยากรณ์ที่ปรากฏในบทอ่าน หลังจากนั้นให้ผู้เรียนอ่านพร้อม ๆ กัน แล้วแปลทีละประโยคหรือทีละตอน เมื่ออ่านจบก็ให้ผู้เรียนทำแบบฝึกหัด แล้วเฉลยคำตอบที่ถูกต้องซึ่งแสดงว่าการสอนได้จับสั่นลงแล้ว การสอนอ่านในลักษณะนี้แทบไม่ได้ช่วยให้ผู้เรียนพัฒนาทักษะการอ่านขึ้นเลย (Nelson. 1984 : 2 ; คณะมนุษยศาสตร์. 2528 : 339)

ประการที่สอง ผู้เรียนไม่มีจุดมุ่งหมายในการอ่าน ผู้สอนไม่ได้สอนให้ผู้เรียนรู้จักตั้งจุดมุ่งหมายในการอ่าน ผู้สอนมักจะทำให้ผู้เรียนใช้เวลาสั้นใหญ่ในการทำแบบฝึกหัดทำแบบฝึกหัดเพื่อทดสอบความเข้าใจ ซึ่งทำให้ผู้เรียนเข้าใจผิดคิดว่าการอ่านนั้นจะต้องอ่านทุกคำเพื่อตอบคำถามทำแบบฝึกหัดเท่านั้น (ฉัตรสุภา ควงพลอย. 2526 : 10 ; วลีชัย พันธุ์มณี. 2529 : 118)

การสอนอ่านในปัจจุบันไม่พัฒนาทักษะการอ่านอย่างแท้จริงและอย่างถูกวิธี ด้วยเหตุนี้จึงจำเป็นอย่างยิ่งที่ผู้สอนจะต้องหาวิธีสอนที่มีประสิทธิภาพมาใช้ เพื่อพัฒนาทักษะการอ่านของผู้เรียน ให้ผู้เรียนได้เรียนรู้วิธีการที่จะอ่านเพื่อจับประเด็นสำคัญได้ด้วยตัวเอง

ในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา ผู้วิจัยต่างประเทศให้ความสนใจในการนำการเขียนย่อความมาใช้ในการสอนอ่านเพื่อความเข้าใจ และจากงานวิจัยหลายชิ้นแสดงให้เห็นว่าการสอนอ่านโดยการเขียนย่อความสามารถช่วยพัฒนาทักษะทางการอ่านได้ รวมทั้งยังเป็นเครื่องมือที่ใช้วัดความเข้าใจในการอ่านได้ดีอีกด้วย (Westbrooks. 1988 : 2808 - A ; Carr. 1989 : 1613 - A ; Hoyer. 1989 : 3291 - A ; Karnes. 1990 : 1919 - A ; Carlisle. 1992 : 4276 - A)

การย่อความนั้นเป็นแนวทางที่ดีที่สุดในการแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในการอ่าน (Behrens and Rosen. 1982 : 1) ความสามารถในการเขียนย่อความนั้น ขึ้นอยู่กับ

ศิลปะของการอ่านอย่างรอบคอบ ความสามารถที่จะเข้าใจความหมาย และเข้าใจความสำคัญภายในเนื้อหาเพื่อที่จะแสดงให้เห็นว่าผู้อ่านสามารถจับประเด็นสำคัญ และมีความสามารถในการเรียบเรียงประเด็นเหล่านั้นได้อย่างสละสลวย (Banks. 1983 : 179) และประการสุดท้ายการแสดงความเข้าใจให้ผู้เรียนได้ฝึกฝนการจับประเด็นสำคัญ และยังสามารถนำประเด็นสำคัญเหล่านั้นมาถ่ายทอดด้วยถ้อยคำของตนเอง (Raimes. 1983 : 58)

อาจกล่าวโดยสรุปได้ว่า การสอนอ่านภาษาอังกฤษในประเทศไทยนั้นยังไม่ประสบผลสำเร็จเท่าที่ควรเนื่องจากสาเหตุสำคัญ 2 ประการคือ ประการแรก การสอนอ่านภาษาอังกฤษการแปลคำศัพท์ไม่ได้ช่วยให้ผู้เรียนพัฒนาทักษะการอ่าน ประการที่สอง ผู้เรียนไม่มีความมุ่งหมายในการอ่าน ซึ่งทำให้ผู้เรียนเข้าใจว่าการอ่านนั้นต้องอ่านทุกคำ เพื่อตอบคำถามท้ายบท การนำเอาการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความมาใช้จึงเป็นสิ่งที่น่าสนใจและมีประโยชน์ในการสอนการอ่านเป็นอย่างมาก โดยจะแบ่งประโยชน์ของการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความออกเป็นข้อ ๆ ดังนี้ คือ

1. การเขียนข้อความแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในการอ่านอย่างแท้จริง
2. การเขียนข้อความแสดงให้เห็นว่าผู้อ่านสามารถจับประเด็นสำคัญในสิ่งที่อ่านได้
3. การเขียนข้อความเป็นการแสดงถึงความสามารถในการเรียบเรียงประเด็น

สำคัญของบทความได้อย่างสละสลวย

4. การเขียนข้อความเป็นการฝึกนำประเด็นสำคัญของบทความมาถ่ายทอดด้วย

ถ้อยคำของผู้ข้อเอง

ดังนั้นผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะนำเอาการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความมาใช้

เพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการสอนอ่านภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพมากขึ้นต่อไป

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาผลของการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยการใช้การเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจในการอ่าน
2. เพื่อเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างการสอนอ่านโดยวิธีคือ การสอนอ่านโดยวิธีการย่อความและการสอนอ่านโดยวิธีปฏิบัติ

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. ทำให้ทราบถึงผลของการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยการใช้การเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจในการอ่าน
2. ทำให้ทราบว่าระหว่างการสอนการอ่านโดยการใช้การเขียนข้อความกับการสอนอ่านโดยวิธีปฏิบัติ การสอนอ่านแบบใดมีผลต่อความเข้าใจในการอ่านมากน้อยต่างกัน
3. ผลของการศึกษาค้นคว้าจะเป็นแนวทางสำหรับครูผู้สอนภาษาอังกฤษ และผู้ที่เกี่ยวข้องกับ การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ในการเลือกวิธีการสอนอ่านภาษาอังกฤษ และการปรับปรุงการสอนอ่านให้แก่ผู้เรียนได้อย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพ

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

1. ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ เป็นนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษาที่ 2538 ที่เรียนวิชาเอกภาษาอังกฤษ จำนวน 93 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 ที่เรียนวิชาเอกภาษาอังกฤษ จำนวน 2 กลุ่ม กลุ่มละ 20 คน รวม 40 คน โดยดำเนินการดังนี้

2.1 ทำการทดสอบกลุ่มประชากรทั้งหมดโดยใช้แบบทดสอบก่อนการสอน (Pretest) แล้วนำผลคะแนนมาใช้ในการจับคู่ นักศึกษาที่มีคะแนนเท่ากัน หรือใกล้เคียงกัน ออกเป็นคู่ๆ

2.2 สุ่มนักศึกษามา 20 คู่ ด้วยวิธีการจับฉลาก

2.3 ให้นำแต่ละคู่จับฉลากเข้ากลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม ซึ่งจะได้กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมกลุ่มละ 20 คน โดยกลุ่มทดลองจะได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความเพื่อแสดงความเข้าใจในการอ่าน ส่วนกลุ่มควบคุมจะได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปกติ

3. ระยะเวลาที่ใช้ในการทดลอง

ใช้เวลาในการทดลองกลุ่มละ 12 คาบ ๆ ละ 50 นาที ครั้งละ 2 คาบ ติดต่อกัน เป็นเวลา 6 สัปดาห์ ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 โดยผู้วิจัยดำเนินการสอนด้วยตัวเองทั้งสองกลุ่ม

4. เนื้อหาที่ใช้ในการทดลอง

เนื้อหาที่ใช้ในการทดลองครั้งนี้ ผู้วิจัยเลือกเนื้อหาที่มีความชวากว้างยากใกล้เคียง

กับแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ที่เรียนวิชาเอกภาษาอังกฤษ ของทางสถาบันราชภัฏจันทรเกษมจำนวน 6 เรื่อง โดยพิจารณาให้มีความยาวของบทอ่าน ประมาณ 1 หน้ากระดาษ

5. ตัวแปรที่จะศึกษา

ตัวแปรอิสระ ได้แก่ การสอนอ่าน 2 วิธี คือ

1. การสอนอ่านโดยใช้การเขียนย่อความ
2. การสอนอ่านตามวิธีปรกติ

ตัวแปรตาม ได้แก่ ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

1. การสอนการอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้การเขียนย่อความ หมายถึง การสอนอ่านโดยให้นักศึกษาอ่านบทความที่ผู้สอนจัดเตรียมไว้ ให้นักศึกษาจับประเด็นสำคัญของเรื่อง ได้แล้วจึงเขียนย่อความเป็นภาษาอังกฤษด้วยถ้อยคำของนักศึกษาเอง เพื่อเป็นการวัดความเข้าใจในบทอ่าน
2. การสอนอ่านตามวิธีปรกติ หมายถึง การสอนอ่านโดยให้นักศึกษาอ่านบทความที่ผู้สอนจัดเตรียมไว้ แล้วทำแบบฝึกหัดทำบทเพื่อวัดความเข้าใจในการอ่าน โดยให้ตอบคำถามเป็นประโยคสั้น ๆ
3. ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ หมายถึง ความสามารถในการอ่านของนักศึกษานับ 3 ประการคือ การแปลความ การตีความ และการจับใจความสำคัญ ทั้งนี้ การแปลความ หมายถึง การแปลความหมายของคำจากบริบท การตีความ หมายถึง ความเข้าใจความหมายของสิ่งที่แฝงอยู่ในข้อความนั้นโดยที่ผู้เขียนมิได้ระบุไว้ชัดเจนในเรื่อง ส่วนการจับใจความสำคัญ หมายถึง ความเข้าใจสาระสำคัญของเรื่อง หรือแก่นของเรื่อง

4. นักศึกษา หมายถึง ผู้ที่กำลังศึกษาอยู่ชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ภาคเรียน
ที่ 2 ปีการศึกษา 2538 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม กรุงเทพมหานคร

สมมุติฐานในการศึกษาค้นคว้า

นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีการเขียนข้อความ มีคะแนนความเข้าใจใน
การอ่านภาษาอังกฤษสูงกว่า นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปกติ

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การศึกษาผลของการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้วิธีการเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม วิชาเอกภาษาอังกฤษในครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องเพื่อเป็นพื้นฐานในการดำเนินการวิจัย โดยแยกหัวข้อดังต่อไปนี้

1. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการอ่านและความเข้าใจในการอ่าน
2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างการอ่านและการเขียน
3. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการเขียนข้อความ
4. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการสอนอ่านเพื่อเพิ่มความเข้าใจโดยใช้การเขียนข้อความ

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการอ่านและความเข้าใจในการอ่าน

1. ความหมายของการอ่าน

มีผู้ให้ความหมายของการอ่านหลายประการ ดังเช่น

มอร์ริส และ ดอร์ (Morris and Dore. 1989 : 14) กล่าวว่า

การอ่านเป็นกระบวนการซึ่งผู้อ่านรับรู้ข้อมูลข่าวสารซึ่งผู้เขียนเป็นผู้ส่งข่าวสารในรูปรหัส ผู้อ่านต้องเป็นผู้ถอดรหัสเหล่านั้นตามความรู้ และประสบการณ์เดิมของตน ซึ่งจะนำไปสู่เป้าหมายหลักของการอ่านคือ ผู้อ่านต้องคิดและทำความเข้าใจในสิ่งที่อ่านได้

คูบิน (Dubin. 1982 : 15) ให้ความหมายของการอ่านว่า การอ่านเป็นการปฏิสัมพันธ์กันระหว่างผู้เขียนและผู้อ่าน โดยมีข้อความ เป็นสื่อกลาง ประสิทธิภาพของ

การอ่านอยู่ที่ว่า ผู้อ่านสามารถเข้าใจความคิดของผู้เขียนได้มากน้อยเพียงใด

ส่วนกูดแมน (Goodman. 1982 : 13) กล่าวว่า การอ่านเป็นกระบวนการที่สลับซับซ้อนเพราะผู้อ่านต้องสร้างความหมายขึ้นจากตัวอักษร ทำให้ต้องใช้กระบวนการคิดอยู่ตลอด ผู้อ่านจะต้องอาศัยการสังเกตสิ่งต่าง ๆ ที่ปรากฏในข้อความ เพื่อใช้เป็นเครื่องช่วยในการเลือกความหมายที่เหมาะสมมากที่สุดจากข้อความเหล่านั้น

สมิธ (Smith. 1978 : 100) มีความเห็นว่า การอ่านมีมากมายหลายความหมายขึ้นอยู่กับสถานการณ์ เหตุการณ์ หรือบริบทที่แวดล้อมอยู่ ดังนั้นจึงเป็นการยากที่จะให้คำจำกัดความของคำว่า "การอ่าน" ได้อย่างถูกต้อง รัดกุม และชัดเจน ซึ่งผู้อ่านอาจจะเข้าใจหรือไม่เข้าใจในสิ่งที่อ่านก็ได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับลักษณะของภาษาที่ใช้ในการเขียน เราจึงควรพิจารณาถึงสิ่งที่เกี่ยวข้องกับ การอ่าน เช่น การยกตัวอย่าง การพรรณนา และการวิเคราะห์ แทนที่จะให้ความสำคัญกับคำจำกัดความของ "การอ่าน" ซึ่งเป็นคำที่ไม่สามารถหาข้อยุติได้

กล่าวโดยสรุป การอ่านเป็นกระบวนการปฏิสัมพันธ์ที่ซับซ้อน ระหว่างผู้เขียนและผู้อ่าน เป็นการสื่อสารกันโดยใช้รหัสหรือตัวอักษรเป็นสัญลักษณ์ในการสื่อความหมาย การอ่านจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อผู้เขียนและผู้อ่านมีความเข้าใจตรงกัน และผู้อ่านมีประสบการณ์พื้นฐานที่ตรงหรือใกล้เคียงกับผู้เขียน ถ้าผู้อ่านไม่สามารถที่จะเข้าใจรหัสหรือตัวอักษรที่ผู้เขียนให้ไว้ การอ่านก็ไม่อาจเกิดขึ้นได้

2. ความเข้าใจในการอ่าน

มีผู้ให้ความหมายของความเข้าใจในการอ่านไว้หลายประการ ดังนี้

สมิธ (Smith. 1978 : 81 - 85) ได้ให้ความเห็นว่า สิ่งที่น่าจะเป็นหัวใจของการอ่านก็คือ ความเข้าใจในการอ่าน เพราะความเข้าใจเป็นพื้นฐานของการเรียนรู้และความเข้าใจจะเกิดขึ้นได้ก็ต้องอาศัยการคาดคะเน (Prediction) เป็นหลัก

การที่คนเราจะสามารถคาดคะเนได้ถูกต้องก็ต้องอาศัยความรู้เกี่ยวกับโลกโดยทั่วไป การคาดคะเนคือการตั้งคำถาม และความเข้าใจก็คือความสามารถในการตอบคำถาม เหล่านั้นได้

ส่วน ส่วาตรี ประเสริฐกุล (2529 : 40) เสนอว่า ผู้อ่านจะสามารถเข้าใจเรื่องทีอ่านได้มากน้อยเพียงใด ขึ้นอยู่กับองค์ประกอบ 2 ประการ ประการแรกคือ ทักษะที่ใช้ในการอ่านของผู้เรียน เช่น การเดาความหมายของคำศัพท์จากบริบท การใช้พจนานุกรม เป็นต้น ประการที่สองคือ ความรู้เดิมของผู้เรียน (prior background knowledge) (ส่วาตรี ประเสริฐกุล. 2529 : 42 ; อ้างอิงมาจาก Steffensen, Joag-Dev and Anderson. 1979)

คำรง อิตตปวีชากุล (2533 : 14) กล่าวว่า ความเข้าใจในการอ่าน เป็นผลของการผสมผสานความหมายที่ผู้เขียนตั้งใจถ่ายทอดในรูปสื่อที่เป็นลายลักษณ์อักษร กับความรู้เดิมและความคาดหมายของผู้อ่านว่าข้อความทีอ่านน่าจะเป็นอะไร อย่างไร รวมทั้งความต้องการของผู้อ่านว่าอยากจะได้รู้อะไรจากสิ่งทีอ่านนั้น

ความเข้าใจในการอ่านเป็นสิ่งที่มีความสำคัญมากเพราะการอ่านทีปราศจาก ความเข้าใจนั้น ไม่ใช่การอ่านทีแท้จริง (Lapp and Flood. 1986 : 161) เนื่องจากไม่ทำให้เกิดการสื่อความหมายและการเรียนรู้ระหว่างผู้เขียนกับผู้อ่าน กล่าวโดยสรุปก็คือ ความเข้าใจในการอ่านขึ้นอยู่กั้องค์ประกอบหลายประการ ประการแรก ความเข้าใจในการอ่านเกิดจากทักษะในการอ่านของผู้อ่านเอง เช่น ทักษะในการเดาความหมายของคำ จากบริบท ทักษะในการตั้งคำถามและหาคำตอบให้คำถามนั้นๆขณะที่อ่าน ประการที่สอง

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างการอ่านและการเขียน

ในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา ปัญหาเกี่ยวกับเรื่องที่ว่า การอ่านและการเขียนสัมพันธ์กันในฐานะเครื่องสร้างความรู้ (Maker of Knowledge) ทักษะทางภาษาที่มีส่วนประกอบทางโครงสร้างเดียวกัน และผลสัมฤทธิ์ของทักษะหนึ่งมีความสัมพันธ์กับความสามารถในอีกทักษะหนึ่ง เป็นที่สนใจในหมู่นักวิจัย จากงานวิจัยแสดงให้เห็นว่านักอ่านที่มีประสิทธิภาพและนักเขียนที่มีประสิทธิภาพมีลักษณะคล้ายกัน และยังแสดงให้เห็นว่าการอ่านและการเขียนเป็นรูปแบบของการเรียนรู้

การอ่านและการเขียนเป็นกระบวนการของการสร้างความรู้ (Maker of Knowledge) ที่เหมือนกัน ความสัมพันธ์ระหว่างผู้อ่านและผู้เขียนเป็นแบบอย่างของการติดต่อสื่อสาร ผู้เขียนค้นพบและสร้างความหมาย ตีความข้อมูลและตีความซ้ำเพื่อผู้อ่าน ส่วนผู้อ่านก็จะปรับโครงสร้าง และค้นหาความหมายโดยการใช้ความรู้เกี่ยวกับโลก และประสบการณ์ที่ตนเองมีในการอ่านข้อเขียนนั้น (Reid, 1993 : 15) จากขั้นตอนที่ผู้เขียนค้นพบความหมาย สร้างความหมาย ตีความข้อมูลแล้วตีความซ้ำ ก่อนที่จะออกมาเป็นงานเขียนนั้น ผู้เขียนจะต้องมีความเข้าใจและความรู้ในเรื่องที่เขียนเป็นอย่างดี จึงจะสามารถสื่อให้ผู้อ่านเข้าใจได้ ส่วนผู้อ่านก็ต้องมีความรู้ในเรื่องที่อ่านพอสมควรจึงจะสามารถที่จะเข้าใจเนื้อหาของสิ่งที่อ่านได้ ตัวอย่างเช่น เมื่อนักศึกษาแพทย์อ่านตำราแพทย์ก็ย่อมเข้าใจได้ง่ายกว่านักศึกษาสาขาวิชาอื่น การเขียนจึงเป็นการสร้างความรู้ให้ผู้เขียน โดยที่ผู้เขียนต้องเข้าใจในสิ่งที่จะเขียนอย่างถ่องแท้ และสามารถนำความรู้ที่นำมาประมวลให้เป็นลำดับขั้นตอน เพื่อช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจในสิ่งที่เขาอ่าน ส่วนผู้อ่านก็ได้รับความรู้ในสิ่งที่อ่านโดยการใช้ประสบการณ์เดิมที่มีเป็นพื้นฐานในการทำ ความเข้าใจในสิ่งที่อ่าน

การอ่านและการเขียนเป็นทักษะทางภาษาที่มีความสัมพันธ์กันอย่างมาก ทักษะการอ่านเป็นทักษะของการรับสาร ส่วนทักษะการเขียนเป็นทักษะของการส่งสาร โดยมี

ตัวอักษรเป็นสัญลักษณ์ในการสื่อสาร การอ่านนั้นทำหน้าที่เหมือนกับข้อมูลต้นแบบของการเขียน เมื่อเราอ่าน เราจะได้เรียนรู้คำศัพท์ คำนวน การจัดระบบการเขียน และการคาดเดา วัฒนธรรม (Cultural Assumptions) ของเจ้าของภาษา ดังนั้น ซึ่งเราอ่านมากขึ้นเท่าใด เราก็ยิ่งเรียนรู้สิ่งต่างๆ เหล่านี้มากขึ้นเท่านั้น (Raines. 1983 : 50) และเรายังสามารถนำสิ่งที่ได้เรียนรู้จากการอ่านใช้ในการเขียนได้ต่อไป

การอ่านและการเขียนนั้นเป็นทักษะที่มีส่วนประกอบทางโครงสร้าง (Structural Component) เดียวกัน โครงสร้างใดที่ใช้ในทักษะหนึ่ง ก็สามารถนำมาประยุกต์ใช้ในอีกทักษะหนึ่งได้ ยกตัวอย่างเช่น การเปรียบเทียบความเหมือน ความต่างในบทความนั้นสามารถเป็นแบบอย่างให้ผู้อ่านนำมาผลิตงานเขียนได้

ไอส์เตอร์โฮลด์ (Eisterhold. 1990 : 88 - 89) ได้เสนอข้อสังเกตเกี่ยวกับความสัมพันธ์ของการอ่านและการเขียนไว้เป็นข้อ ๆ ดังนี้

1. ผลสัมฤทธิ์ของการอ่านมีความสัมพันธ์กับความสามารถในการเขียน นักเขียนที่ดีก็มักจะเป็นนักอ่านที่ดี
2. คุณภาพของการเขียนมีความสัมพันธ์กับประสบการณ์ในการอ่าน เป็นที่สังเกตว่า นักเขียนที่ดีนั้น มักจะอ่านมากกว่านักเขียนที่ไม่มีประสบการณ์
3. ความสามารถในการอ่านมีความสัมพันธ์กับความซับซ้อนของโครงสร้างประโยคในการเขียน นักอ่านที่ดีเมื่อเป็นนักเขียนมักจะผลิตงานเขียนที่มีโครงสร้างประโยคที่ถูกต้องสมบูรณ์ดีกว่านักเขียนที่ไม่ได้อ่านหรืออ่านน้อย

กล่าวโดยสรุป การอ่านและการเขียนนั้นมีความสัมพันธ์กันอยู่หลายประการ ประการแรก การอ่านและการเขียนเป็นเครื่องมือในการสร้างความรู้ ประการที่สอง การอ่านและการเขียนเป็นทักษะทางภาษาที่มีความสัมพันธ์กันอย่างมาก กล่าวคือ การอ่านนั้นทำหน้าที่เหมือนกับข้อมูลต้นแบบของงานเขียน ประการที่สาม การอ่านและการเขียนส่วนประกอบทางโครงสร้าง (Structural Component) เดียวกัน ตัวอย่างเช่น โครงสร้างทางไวยากรณ์

ดังนั้น ความสัมพันธ์ของการเขียนและการอ่านจึงเป็นสิ่งที่แยกกันไม่ออก ถ้าขาดสิ่งใดสิ่งหนึ่ง ก็จะทำให้การสื่อสารไม่ครบวงจร

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียนย่อความ

การเขียนย่อความที่มีความชัดเจน ละเอียด และมีการจัดระบบอย่างชัดเจนเป็นแนวทางที่ดีที่สุดในการแสดงความเข้าใจในการอ่าน การเขียนย่อความเป็นการฝึกฝนให้นักศึกษาจับประเด็นสำคัญของเรื่องที่อ่าน และจะต้องมีข้อความหลัก ๆ ที่สนับสนุนประเด็นสำคัญนั้น รวมไปถึงลำดับก่อนหลังและการเน้นข้อความ ไม่เพียงแต่ต้องจับประเด็นสำคัญเมื่ออ่านบทความเท่านั้น แต่ยังสามารถที่จะถ่ายทอดออกมาเป็นถ้อยคำของผู้เขียนย่อความเอง การเขียนย่อความที่ดีนั้น จึงประกอบด้วยคุณลักษณะ 3 ประการ คือ ความกระชับ ความสมบูรณ์ของเนื้อหา และจุดมุ่งหมายของงานเขียน ความสามารถของผู้เรียนภาษาในการทำความเข้าใจประเด็นสำคัญของเรื่อง และเขียนใหม่ด้วยถ้อยคำของตัวเองเป็นเป้าหมายสำคัญของกระบวนการของการเรียนรู้ภาษา (Behrens and Rosen. 1982 : 1 ; Raines. 1983 : 58)

ส่วน ปีเร็นและโรเซ็น ได้เสนอแนะขั้นตอนของการเขียนย่อความ 6 ขั้นตอนดังนี้ (Behrens and Rosen. 1982 : 7)

1. อ่านข้อความหรือบทความอย่างรอบคอบ
2. อ่านซ้ำอีกครั้ง ในครั้งนี้ถ้าบทอ่านไม่ได้ถูกแบ่งไว้เป็นย่อหน้าก็ให้แบ่งบทอ่านออกเป็นตอนๆ หรือตามลำดับของความคิดของเนื้อหา แล้วขีดเส้นใต้ใจความสำคัญไว้
3. เขียนย่อความของแต่ละย่อหน้าหรือตามลำดับความคิดด้วยข้อความบรรทัดเดียวหรือที่สั้นที่สุด บนกระดาษอีกแผ่นหนึ่ง

4. เขียนประโยคแก่น (Topic Sentence) ของบทอ่านทั้งหมด ด้วยประโยคเพียงประโยคเดียว โดยประโยคแก่นจะต้องแสดงให้เห็นถึงใจความสำคัญของบทความทุกตอนที่ได้รับการพิจารณาแล้วจากขั้นตอนข้างต้น

5. เขียนย่อความฉบับร่างโดยรวมประโยคแก่นเข้ากับข้อมูลจากขั้นตอนที่ 3 และพยายามจัดข้อความซ้ำซ้อน

6. ทบทวนบทย่อ แทรกคำเชื่อมและวลีในที่ต้องการความปะติดปะต่อ ตรวจสอบรูปแบบ แล้วตรวจสอบความถูกต้องของไวยากรณ์ เครื่องหมายวรรคตอน และการสะกดคำ แล้วเขียนย่อความฉบับสมบูรณ์ในหนึ่งหน้าสั้น ๆ

กล่าวโดยสรุป การเขียนย่อความเป็นแนวทางที่ดีที่สุดในการแสดงความเข้าใจในเรื่องที่อ่าน นอกจากนั้นการเขียนย่อความยังแสดงความสามารถในการจับประเด็นสำคัญ และนำประเด็นสำคัญเหล่านั้นมาเขียนใหม่ด้วยถ้อยคำของผู้ย่อเอง ซึ่งเป็นเป้าหมายสำคัญในการเรียนภาษา

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนอ่านเพื่อความเข้าใจโดยใช้การเขียนย่อความ

ในต่างประเทศ ในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา การใช้การเขียนย่อความในการสอนการอ่านเป็นที่สนใจของนักวิจัยเป็นอย่างมาก ได้มีการทำวิจัยเกี่ยวกับการเขียนย่อความกับกลุ่มตัวอย่างหลายต่อหลายกลุ่ม ทั้งในกลุ่มที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ กลุ่มที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ 2 กลุ่มที่มีปัญหาในด้านการอ่าน และในกลุ่มนักเรียนที่มีความสามารถในด้านการอ่านที่แตกต่างกัน ดังตัวอย่างงานวิจัยต่อไปนี้

งานวิจัยที่กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ ได้แก่ งานวิจัยของ เวสต์บรูกส์ และ คาร์เนส

ในปี ค.ศ. 1988 เวสต์บรูกส์ (Westbrooks. 1988 : 2808 - A) ได้ทำ

การศึกษาเปรียบเทียบผลของกลวิธีการสอนสองวิธีที่มีต่อความเข้าใจในการอ่าน และความสามารถในการเขียนของนักเรียนระดับ 2 (เทียบเท่าชั้นประถม 2) กลวิธีการสอน 2 วิธี คือ การใช้แผนภูมิเนื้อเรื่อง (Story Mapping) และการเขียนย่อความ กลุ่มตัวอย่างในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นนักเรียนระดับ 2 จำนวน 2 ห้อง แบ่งห้องหนึ่งเป็นกลุ่มทดลอง และอีกห้องหนึ่งเป็นกลุ่มควบคุมโดยการสุ่ม ในแต่ละกลุ่มมีนักเรียนที่มีระดับการเรียนสูง กลาง และต่ำรวมกัน กลุ่มทดลองได้รับการสอนเขียนย่อความ ส่วนกลุ่มควบคุมได้รับการสอนโดยให้ตอบคำถามสั้น ๆ ตามหนังสือแบบฝึกหัด หลังจากทำการทดลอง 4 สัปดาห์ จึงทำการทดสอบ โดยให้นักเรียนเขียนเรียงความ และตอบคำถามแบบปรนัย วัดความเข้าใจในการอ่าน กลไกของภาษา และการสื่อความหมายของภาษา จากการวิเคราะห์ข้อมูล โดยใช้การวิเคราะห์ความแปรปรวน และความแปรปรวนร่วม (An Analysis of Variance and Covariance) พบว่าไม่มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญ เมื่อพิจารณาจากตัวแปรตามของความเข้าใจในการอ่าน อย่างไรก็ตามมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติของการทดสอบหลังการทดลองระหว่าง กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม เมื่อพิจารณาจากตัวแปรตามของการเขียน นอกจากนั้นยังพบความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ในคะแนนการวัดกลไกทางภาษา จำนวนของประโยคที่เขียน และจำนวนคำต่อประโยค จุดสำคัญคือ ค่าเฉลี่ยของคะแนนทดสอบหลังการทดลองของกลุ่มทดลองมีแนวโน้มว่าจะสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยของกลุ่มควบคุม จากแนวโน้มดังกล่าวแสดงให้เห็นผลลัพธ์ตามจุดมุ่งหมายของการสอนอ่าน โดยใช้การเขียนย่อความ ผู้วิจัยจึงเสนอแนะว่าควรมีการวิจัยซ้ำ และเพิ่มระยะเวลาให้นานขึ้น

ในปี ค.ศ. 1990 คาร์เนส (Karnes. 1990 : 1919 - A) ได้ทำการศึกษาค้นคว้าเรื่องปฏิบัติการความเข้าใจในการอ่านของผู้เรียนในระดับกลาง ที่ใช้วิธีการเขียนย่อความร่วมกับแบบทดสอบหลากหลายรูปแบบ กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนระดับ 9 ซึ่งใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่จำนวน 36 คน ได้จากการสุ่มแล้วแบ่งออกเป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่มทดลอง

และกลุ่มควบคุม กลุ่มทดลองได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความ ส่วนกลุ่มควบคุมได้
 รับการสอนอ่านด้วยการตอบคำถามทำสมบัติ ผลของการวิเคราะห์ข้อมูลด้วยการวิเคราะห์
 ความแปรปรวนแบบสองทาง (Two-Way ANOVA) พบว่ากลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มมี
 ความเข้าใจในการอ่านที่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยที่กลุ่มทดลองมีความเข้าใจ
 ในการอ่านที่สูงกว่า

นอกจากงานวิจัยการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความที่มีกลุ่มตัวอย่างเป็นผู้เรียนที่
 ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่แล้ว โฮยได้้นำการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความมาทดลองกับ
 ผู้เรียนที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ 2

โฮย (Hoye. 1989 : 3291 - A) ผู้วิจัยชาวอเมริกันได้ทำการศึกษาผลของ
 การเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจในการอ่านของนักศึกษามหาวิทยาลัยชั้นปีที่ 1 ชาว
 อเมริกัน และนักศึกษาที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ 2 โดยใช้กลุ่มตัวอย่างเป็นนักศึกษา
 ชั้นปีที่ 1 จำนวน 38 คน เป็นชาวอเมริกัน 24 คน และเป็นนักศึกษาที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็น
 ภาษาที่ 2 จำนวน 14 คน นักศึกษาครึ่งหนึ่งของแต่ละกลุ่มจะได้รับการสอนเขียนข้อความ
 ส่วนอีกครึ่งหนึ่งจะเขียนรายงานตอบโต้สั้น ๆ เมื่อเปรียบเทียบกับคะแนนความเข้าใจใน
 การอ่านระหว่างกลุ่มตัวอย่างที่ได้รับการสอนเขียนข้อความ กับกลุ่มที่เขียนรายงานตอบโต้
 สั้น ๆ ผลปรากฏว่ากลุ่มตัวอย่างที่ได้รับการสอนเขียนข้อความมีคะแนนความเข้าใจใน
 การอ่านสูงกว่า สรุปว่าการเขียนข้อความเป็นเครื่องมือในการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ

ส่วน เอโนส และ คาร์ ได้ทำการวิจัยผลของการเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจ
 ในการอ่าน กับกลุ่มตัวอย่างที่มีปัญหาในด้านการอ่าน และกลุ่มตัวอย่างที่มีความสามารถใน
 ด้านการอ่านที่แตกต่างกัน

เอโนส (Enos. 1989 : 23 - A) ได้ทำการศึกษาค้นคว้าเรื่องผลของการเขียน
 ข้อความที่มีต่อความเข้าใจของนักเรียนมัธยมปลายที่มีปัญหาทางด้านการอ่าน โดยแบ่ง
 นักเรียนที่มีปัญหาทางด้านการอ่านออกเป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่มทดลองที่ได้รับการทักษะการเขียน

ข้อความส่วนกลุ่มควบคุมได้รับการสอนให้หาประเด็นสำคัญของเรื่อง ปรากฏว่านักเรียนทั้งสองกลุ่มไม่มีความแตกต่างทางด้านความเข้าใจในการอ่าน วิธีการสอนทั้ง 2 วิธีมีผลสัมฤทธิ์กับนักเรียนที่เรียนต่ำกว่าเกณฑ์

ในปีเดียวกัน Carr (Carr. 1989 : 1613 - A) ได้ทำการวิจัยเรื่องผลของการเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจในการอ่าน จุดประสงค์เพื่อหาผลสัมฤทธิ์ของการเขียนรู้ในระบะชาวในรูปของคะแนนเฉลี่ยของความเข้าใจในการอ่านที่เพิ่มขึ้น กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนในระดับ 7 และระดับ 8 (เทียบเท่าชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 และ 2) ที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่จำนวน 154 คน แต่ละกลุ่มจะมีนักเรียนทั้ง 3 ระดับ คือ นักเรียนที่เรียนดีปานกลาง และต่ำ การทดลองครั้งนี้จัดขึ้นในชั้นเรียนปรกติ นักเรียนทั้งหมดจะอ่านบทความ 5 เรื่อง และตอบคำถามทดสอบความเข้าใจในทุกบทอ่าน เฉพาะกลุ่มทดลองจะทำการเขียนข้อความ โดยเขียนข้อความ 1 ประโยคต่อบทความ 1 สอหน้า จากการวิเคราะห์ความแปรปรวนหลากหลาย (MANOVA) พบว่าไม่มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติเมื่อวิเคราะห์เฉพาะคะแนนของนักเรียนระดับสูงและต่ำของกลุ่มตัวอย่างเท่านั้น แต่เมื่อวิเคราะห์คะแนนของนักเรียนระดับสูง กลาง และต่ำ พบว่า กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

จากงานวิจัยที่เสนอมาย่างต้นพบว่าส่วนใหญ่แล้ว นักเรียนที่ได้รับการสอนการอ่านโดยวิธีการเขียนข้อความกับนักเรียนที่ได้รับการสอนการอ่านโดยวิธีอื่น มีความเข้าใจในการอ่านที่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ หรือไม่ก็พบว่าการสอนการอ่านโดยวิธีการเขียนข้อความมีแนวโน้มว่าจะมีคะแนนเฉลี่ยของการสอบหลังการสอนที่สูงกว่า ดังนั้นผู้วิจัยมีความเห็นว่าการวิจัยซ้ำเพื่อหาแนวทางในการจัดการเรียนการสอน และสามารถตั้งสมมุติฐานได้ว่า นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความมีความเข้าใจในการอ่านที่สูงกว่านักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีอื่น

ส่วนงานวิจัยในประเทศไทยนั้นเท่าที่ผู้วิจัยได้ทำการสำรวจมา ยังไม่พบว่ามีผู้ทำ
วิจัยเกี่ยวกับการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้วิธีการเขียนย่อความ

บทที่ 3

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ดำเนินการศึกษาค้นคว้าตามหัวข้อดังต่อไปนี้

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง
2. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง
3. การสร้างและตรวจสอบคุณภาพของเครื่องมือ
4. การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล
5. การวิเคราะห์ข้อมูล
6. สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1. ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าในครั้งนี้ได้แก่นักศึกษาชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม กรุงเทพมหานคร จำนวน 93 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ได้แก่ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม จำนวน 40 คน โดยดำเนินการดังต่อไปนี้

2.1 ทำการทดสอบประชากรทั้งหมดโดยใช้แบบทดสอบก่อนการสอน (Pretest) แล้วนำผลคะแนนมาใช้ในการจับคู่ผู้ศึกษามีคะแนนเท่ากัน หรือใกล้เคียงกัน ออกเป็นคู่ๆ

2.2 สุ่มนักศึกษาด้วยการจับฉลากมา 20 คู่

2.3 ให้แต่ละคู่จับฉลากเข้ากลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม ซึ่งจะได้กลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุมกลุ่มละ 20 คน โดยที่กลุ่มทดลอง ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความ เพื่อแสดงความเข้าใจเรื่องที่อ่าน ส่วนกลุ่มควบคุมจะได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ

เครื่องมือที่ใช้ในดำเนินการทดลอง

1. แผนการสอนอ่านด้วยวิธีการสอนข้อความ จำนวน 6 แผน
2. แผนการสอนการอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ จำนวน 6 แผน
3. แบบทดสอบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ ที่ผู้วิจัย สร้างขึ้นเอง และหาคุณภาพแล้ว

การสร้างและหาสอบคุณภาพของเครื่องมือ

1. ศึกษาและคัดเลือกเนื้อหาที่มีความยากง่ายใกล้เคียงกับแบบเรียนการอ่าน ภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ สถาบันราชภัฏจันทรเกษม จำนวน 6 เรื่อง โดยพิจารณาให้บทอ่านแต่ละเรื่องมีความยาวประมาณ 1 - 2 หน้ากระดาษ บทอ่านทั้งหมด 6 เรื่องนั้นคัดมาจากหนังสือ Writing Through Understanding (Arapoff. 1970 : 182 - 218)

2. เลือกจุดประสงค์ของการเรียนรู้ที่จะใช้ในการทดลอง 3 จุดประสงค์ คือ พฤติกรรมในการแปลความ การตีความ และการจับใจความสำคัญ
3. สร้างแผนการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความ จำนวน 6 แผน เพื่อใช้ในการสอน 12 คาบ โดยยึดตามขั้นตอนการเขียนย่อความของ บีเร็นส์และโรเซ็น (Behrens and Rosen. 1982 : 7)
4. สร้างแผนการสอนอ่านโดยใช้การตอบคำถามทำแบบท ใช้บทอ่านเดี่ยวกับกลุ่ม ที่ใช้การสอนโดยการเขียนย่อความ และมีกิจกรรมก่อนการอ่านที่เหมือนกัน
5. นำแผนการสอนการอ่านด้วยการเขียนย่อความ และแผนการสอนการอ่าน โดยการตอบคำถามทำแบบทไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษ จำนวน 3 ท่านตรวจสอบ โดยพิจารณาจากจุดประสงค์การเรียนรู้ การจัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่จะช่วยให้บรรลุเป้าหมายและการประเมินผล จากนั้นนำมาแก้ไขปรับปรุงให้เหมาะสม
6. สร้างแบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่าน
 - แบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษซึ่งใช้ทดสอบนักศึกษาทั้ง 2 กลุ่ม ก่อนและหลังการทดลอง เป็นแบบทดสอบแบบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ ใช้เวลา 80 นาที ซึ่งผู้วิจัยสร้างขึ้นเองตามหลักวิชาการทดสอบ โดยดำเนินการดังต่อไปนี้
 - 6.1 คัดเลือกบทความที่มีเนื้อหาความยากง่ายในระดับเดียวกับเนื้อหาที่ใช้ในการสอนทั้ง 12 คาบ แล้วสร้างข้อสอบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 80 ข้อ เพื่อจะได้คัดออกเหลือ 40 ข้อ ให้ตรงกับจุดประสงค์ที่จะวัด 3 จุดประสงค์คือ พฤติกรรมในการแปลความ การตีความ และการจับใจความสำคัญ
 - 6.2 นำแบบทดสอบที่สร้างขึ้นไปเสนอต่ออาจารย์ผู้สอนภาษาอังกฤษ จำนวน 3 ท่าน เพื่อตรวจสอบคุณภาพความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา และความเที่ยงตรงทางด้านโครงสร้าง ว่าข้อสอบที่สร้างขึ้นมานั้นสอดคล้องกับเนื้อหาและจุดประสงค์การเรียนรู้หรือไม่ โดยใช้เกณฑ์กำหนดคะแนนความคิดเห็นดังนี้ (บุญเชิด ภิญญอนันตพงษ์. 2526 :90)

1 เท่ากับ ข้อคำถามมีความสอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้

0 เท่ากับ ไม่แน่ใจว่าข้อคำถามมีความสอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้

-1 เท่ากับ ข้อคำถามไม่สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้

ผู้วิจัยได้บันทึกผลการพิจารณาของอาจารย์ผู้สอนภาษาอังกฤษทั้ง 3 ท่านในแต่ละข้อ แล้วนำไปหาค่าดัชนีความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา และค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างข้อสอบกับจุดประสงค์ โดยผู้วิจัยคัดเลือกเฉพาะข้อสอบที่มีดัชนีความสอดคล้อง มากกว่าหรือเท่ากับ .5 ซึ่งแสดงว่าข้อสอบมีความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา ส่วนข้อสอบที่มีค่าดัชนีความสอดคล้องน้อยกว่า .5 จะถูกคัดออก

6.3 นำแบบทดสอบที่แก้ไขปรับปรุงแล้ว ไปทดสอบกับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 เลกภาษาอังกฤษ สถาบันราชภัฏสวนสุนันทา จำนวน 34 คน

6.4 นำผลที่ได้จากการทดสอบ มาหาคุณภาพโดยการวิเคราะห์ข้อสอบเป็นรายข้อ เพื่อหาค่าความยากง่าย (Difficulty) โดยมีค่าความยากง่ายระหว่าง .20 - .80 และค่าอำนาจจำแนก (Discrimination) ตั้งแต่ .20 ขึ้นไป โดยใช้เทคนิค 27% ของจุง เตห์ ฟาน (Fan, 1952 : 1 - 32) ได้ข้อสอบที่ผ่านเกณฑ์จำนวน 53 ข้อ แล้วเลือกข้อสอบซึ่งครอบคลุมจุดประสงค์ไว้จำนวน 40 ข้อ

6.5 นำข้อสอบที่วิเคราะห์หาค่าความยากง่าย และค่าอำนาจจำแนกแล้วไปทดสอบเพื่อหาค่าความเชื่อมั่นแบบแบ่งครึ่ง (Split-Half Reliability) โดยใช้สูตรของสเปียร์แมน บราวน์ (วิทยา วิชาลาภรณ์. 2531 : 134) เพื่อหาค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับ ได้ค่าความเชื่อมั่น .77

การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล

1. แบบแผนการทดลอง

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research)

ผู้วิจัยได้ดำเนินการทดลองโดยใช้แบบแผนทดลองแบบ Two-Matched-Groups

Pretest-Posttest Design (ชูศรี วงศ์วิริยะ. 2528 : 129)

ซึ่งมีแผนการทดลองดังตาราง 1

ตาราง 1 แบบแผนการทดลอง

การกำหนดเข้ากลุ่ม	ทดสอบก่อน	ทดลอง	ทดสอบหลัง
(R)E	T_1	X_1	T_2
(R)C	T_1	X_2	T_2

E แทน กลุ่มทดลอง

C แทน กลุ่มควบคุม

T_1 แทน การทดสอบก่อนการทดลอง

T_2 แทน การทดสอบหลังการทดลอง

X_1 แทน การสอนอ่านโดยใช้การเขียนข้อความ

X_2 แทน การสอนอ่านตามวิธีปกติ

2. การดำเนินการทดลอง

กลุ่มทดลอง

1. ผู้วิจัย จัดปฐมนิเทศนักศึกษาโดยดำเนินการล่วงหน้าก่อนการทดลอง สอน เพื่อทำความเข้าใจกับนักศึกษาถึงวิธีการเรียน บทบาทของผู้เรียน จุดประสงค์ของการเรียนและวิธีการประเมินผลการเรียน

2. ทดสอบก่อนการทดลอง (Pretest) ด้วยข้อสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ ใช้เวลา 80 นาที โดยจัดให้สอบในวันปฐมนิเทศ

3. ดำเนินการสอน โดยใช้เวลาในการทดลอง 12 คาบ คาบละ 50 นาที สอนสัปดาห์ละ 2 คาบต่อกัน เป็นเวลา 6 สัปดาห์ รวมทั้งสิ้น 6 ครั้ง ซึ่งการเรียนการสอนจะเป็นไปตามขั้นตอนการย่อความของบีเร็นส์และโรเซ็น (Behrens and Rosen, 1982 : 7) ดังขั้นตอนต่อไปนี้

ขั้นตอนที่ 1 อ่านข้อความหรือบทอ่านอย่างรอบคอบ

ขั้นตอนที่ 2 อ่านซ้ำอีกครั้ง ในครั้งนี้ถ้าบทอ่านไม่ได้ถูกแบ่งไว้เป็นย่อหน้าก็ให้แบ่งบทอ่านออกเป็นตอนๆ หรือตามลำดับความคิดของเนื้อหา แล้วขีดเส้นใต้ใจความสำคัญไว้

ขั้นตอนที่ 3 เขียนย่อความของแต่ละย่อหน้าหรือตามลำดับความคิดด้วยข้อความบรรทัดเดียวหรือที่สั้นที่สุดเป็นภาษาอังกฤษ บนกระดาษอีกแผ่นหนึ่ง

ขั้นตอนที่ 4 เขียนประโยคแก่น (Topic Sentence) ด้วยข้อความเพียงประโยคเดียว โดยประโยคแก่นจะต้องแสดงให้เห็นถึงใจความสำคัญของบทความทุกตอนที่ได้รับการพิจารณาแล้วจากขั้นตอนข้างต้น

ขั้นตอนที่ 5 เขียนย่อความฉบับร่างโดยรวบรวมประโยคแก่นเข้ากับสิ่งที่ได้ในขั้นตอนที่ 3 และพยายามจัดข้อความซ้ำซ้อน

ขั้นตอนที่ 6 ทบทวนบทย่อ แทรกคำเชื่อมและวลีในที่ๆต้องการความปะติด-

ปะต่อ ตรวจสอบรูปแบบ ตรวจสอบไวยากรณ์ เครื่องหมายวรรคตอน และ
การสะกดคำ แล้วเขียนข้อความฉบับสมบูรณ์เป็นภาษาอังกฤษ

ในการจัดการเรียนการสอนให้แก่กลุ่มทดลองนั้น ผู้วิจัยจะแบ่งชั้นตอนข้างต้น
ออกเป็น 2 ช่วง ดังนี้

ช่วงที่ 1 นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่ม ใช้เวลาในคาบเรียนที่ 1 - 4 โดย
ดำเนินการสอนดังนี้

- ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่ยากให้นักศึกษาเข้าใจและฝึกให้นักศึกษาใช้พจนานุกรม
ก่อนที่จะเริ่มอ่าน
- ให้นักศึกษาอ่านบทอ่านอย่างรอบคอบ
- ให้นักศึกษาอ่านซ้ำ แล้วขีดเส้นใต้ใจความสำคัญในแต่ละย่อหน้า
- แบ่งนักศึกษาเป็นกลุ่มๆ ละ 4 คน เพื่อปรึกษากันถึงใจความสำคัญ
ของแต่ละย่อหน้าและประโยคกันของบทความทั้งหมด
- ให้นักศึกษาแต่ละกลุ่มเสนอผลงานหน้าชั้น แล้วทั้งหมดช่วยกันหาคำตอบที่ดี
ที่สุด
- ในช่วงนี้ผู้สอนจะทำหน้าที่ให้คำปรึกษาและแนะนำ

ช่วงที่ 2 นักศึกษาทำงานเดี่ยว ใช้เวลาในคาบเรียนที่ 5 - 12 โดย

ดำเนินการสอนดังนี้

- ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่ยากให้นักศึกษาเข้าใจก่อนเริ่มอ่าน
- ให้นักศึกษาอ่านบทอ่านอย่างรอบคอบ
- ให้นักศึกษาคำเนิการข้อความโดยเริ่มจากการขีดเส้นใต้ใจความสำคัญ
และหาประโยคกันของบทอ่าน
- ให้นักศึกษาแต่ละคนเขียนข้อความฉบับร่างโดยการรวมประโยคกัน และ
ใจความสำคัญของแต่ละย่อหน้าเข้าด้วยกัน

- ให้นักศึกษาแต่ละคนเขียนข้อความฉบับจริงส่งผู้สอนท้ายชั่วโมงเรียน เพื่อให้ผู้สอนตรวจสอบความเข้าใจบทอ่าน การจับประเด็นสำคัญ และ
ไวยากรณ์หลักๆ
- ผู้สอนจะส่งข้อความคืนให้นักศึกษาเพื่อแก้เป็นการบ้านในกรณีที่นักศึกษาจับ
ประเด็นสำคัญของบทอ่านผิด

4. ทำการทดสอบหลังการทดลอง (Posttest) ด้วยแบบทดสอบความเข้าใจ
ในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ ใช้เวลา 80 นาที ซึ่งเป็นแบบทดสอบฉบับ
เดียวกันกับแบบทดสอบก่อนเรียน ตรวจให้คะแนน และนำไปวิเคราะห์ด้วยวิธีการทางสถิติ
เพื่อทดสอบสมมติฐาน

กลุ่มควบคุม

1. ผู้วิจัยจัดปฐมนิเทศนักศึกษาโดยดำเนินการล่วงหน้าก่อนการทดลองสอน เพื่อ
ทำความเข้าใจกับนักศึกษาถึงวิธีเรียน บทบาทของผู้เรียน จุดประสงค์ในการเรียนและวิธี
การประเมินผลการเรียน
2. ทดสอบก่อนการทดลอง (Pretest) กับนักศึกษากลุ่มนี้ ด้วยแบบทดสอบ
วัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ ใช้เวลา 80 นาที ในวันปฐมนิเทศ
3. ดำเนินการสอน โดยใช้เวลาในการทดลอง 12 คาบ คาบละ 50 นาที
สัปดาห์ละ 2 คาบติดต่อกัน เป็นเวลา 6 สัปดาห์ รวมทั้งสิ้น 6 ครั้ง ซึ่งการสอนจะดำเนิน
ดังต่อไปนี้
 - 3.1 ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์ของบทเรียนนั้น ๆ ให้นักศึกษาทราบ
 - 3.2 ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่ยากให้นักศึกษา เข้าใจและฝึกให้นักศึกษาใช้
พจนานุกรมก่อนที่จะเริ่มอ่าน
 - 3.3 ผู้สอนให้เนื้อเรื่องแก่นักศึกษา เพื่ออ่านในใจ

- 3.4 ผู้สอนให้นักศึกษาทำงานเป็นกลุ่มอภิปรายใจความสำคัญของเรื่อง (Main Idea) แล้วให้แต่ละกลุ่มเสนอผลงานหน้าชั้น
- 3.5 ทำแบบฝึกหัดท้ายบท โดยทำเป็นงานเดี่ยว
- 3.6 เฉลยแบบฝึกหัด
4. ทำการทดสอบหลังการทดลอง (Posttest) ด้วยแบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ ใช้เวลา 80 นาที ซึ่งเป็นแบบทดสอบฉบับเดียวกับแบบทดสอบก่อนเรียน ตรวจให้คะแนน และนำไปวิเคราะห์ด้วยวิธีทางสถิติเพื่อทดสอบสมมติฐาน

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. คำนวณหาค่าสถิติพื้นฐาน โดยหาค่าคะแนนเฉลี่ยและค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนน
2. เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านระหว่างกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม โดยใช้สูตรการคำนวณหาค่าทีแบบจับคู่ (Matched-Paired T-Test)

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. สถิติพื้นฐาน

1.1 ค่าคะแนนเฉลี่ย (Mean) โดยใช้สูตร

$$\bar{X} = \frac{\Sigma X}{N}$$

เมื่อ	\bar{X}	แทน	คะแนนเฉลี่ย
	ΣX	แทน	ผลรวมของคะแนนทั้งหมด
	N	แทน	จำนวนนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง

1.2 ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) คำนวณ

จากสูตร

$$S = \sqrt{\frac{N\Sigma X^2 - (\Sigma X)^2}{N(N-1)}}$$

เมื่อ	S	แทน	ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน
	X	แทน	คะแนนแต่ละตัว
	ΣX	แทน	ผลรวมของคะแนนทั้งหมด
	ΣX^2	แทน	ผลรวมของคะแนนแต่ละตัวยกกำลังสอง
	N	แทน	จำนวนนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง

2. สถิติที่ใช้ในการตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือ

2.1 หาค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างข้อสอบกับจุดประสงค์การเรียนรู้

โดยใช้สูตร (บุญเชิด ภิญญอนันตพงษ์. 2526 : 89)

$$IOC = \frac{\Sigma R}{N}$$

เมื่อ	IOC	แทน	ค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างข้อสอบกับจุดประสงค์การเรียนรู้
	ΣR	แทน	ผลรวมของคะแนนความคิดเห็นของอาจารย์ผู้เชี่ยวชาญ ทางด้านการสอนภาษาอังกฤษ
	N	แทน	จำนวนอาจารย์ผู้เชี่ยวชาญทางด้านการสอนภาษาอังกฤษ

2.2 หาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษโดย
ใช้สูตรของสเปียร์แมน บราวน์ (วิทยา วิศาลภรณ์. 2531 : 134)

$$r_{cc} = \frac{2 r_{oo}}{1+r_{oo}}$$

เมื่อ	r_{cc}	แทน	สัมประสิทธิ์ของความเชื่อมั่นของข้อสอบทั้งฉบับ
	r_{oo}	แทน	สหสัมพันธ์ของคะแนนข้อคู่ และข้อคี่

2.3 หาค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกของแบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ โดยใช้เทคนิค 27% ของจุง เค้ ฟาน (Fan. 1952 : 1 - 32)

3. สถิติที่ใช้ทดสอบสมมติฐาน

เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม โดยใช้ Matched-Paired T-Test (วิทยา วิศาลาภรณ์. 2531 : 248)

$$t = \frac{\Sigma D}{\sqrt{\frac{N \Sigma D^2 - (\Sigma D)^2}{N - 1}}}$$

โดย $df = N - 1$

ในเมื่อ t แทน ค่าสถิติที่ใช้ในการพิจารณาใน t-distribution

D แทน ความแตกต่างระหว่างคะแนนแต่ละคู่

N แทน จำนวนคู่

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

เพื่อให้เกิดความเข้าใจตรงกันในการอ่านผลการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้กำหนด

สัญลักษณ์ต่าง ๆ ที่ใช้ในการนำเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลดังต่อไปนี้

N	แทน	จำนวนนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง
X	แทน	คะแนนเฉลี่ย
S	แทน	ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน
D	แทน	ผลต่างระหว่างคะแนนแต่ละคู่
t	แทน	ค่าสถิติที่ใช้ในการพิจารณาใน t-distribution
Σ	แทน	ผลรวม
**	แทน	ความมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลแบ่งออกเป็น 2 ตอน คือ

ตอนที่ 1 ค่าสถิติพื้นฐานของคะแนนความเข้าใจในการอ่าน

ตอนที่ 2 การวิเคราะห์ค่าสถิติเพื่อทดสอบสมมุติฐาน แบ่งเป็น

1. การเปรียบเทียบคะแนนความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ ก่อนและ

หลังการทดลอง

2. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม

ตอนที่ 1 ผลของการวิเคราะห์หาค่าสถิติพื้นฐาน แสดงในตารางที่ 2

ตาราง 2 แสดงค่าสถิติพื้นฐานของคะแนนความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษก่อนและหลังการทดลองของนักศึกษากลุ่มทดลอง ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความ และนักศึกษากลุ่มควบคุม ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปรกติ

กลุ่ม	N	ก่อนการทดลอง		หลังการทดลอง	
		\bar{X}	S	\bar{X}	S
กลุ่มทดลอง	20	19.55	3.98	24.15	3.28
กลุ่มควบคุม	20	19.45	4.045	23.6	3.016

จากตาราง 2 แสดงว่า ก่อนการทดลอง นักศึกษากลุ่มทดลองมีคะแนนเฉลี่ย 19.55 ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน 3.98 นักศึกษากลุ่มควบคุมมีคะแนนเฉลี่ย 19.45 ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน 4.045 หลังการทดลอง นักศึกษากลุ่มทดลองมีคะแนนเฉลี่ย 24.15 ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน 3.28 ส่วนนักศึกษากลุ่มควบคุมมีคะแนนเฉลี่ย 23.6 ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน 3.016 นักศึกษากลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มมีคะแนนเฉลี่ยที่สูงขึ้น และมีการกระจายของคะแนนลดลง

ตอนที่ 2 การวิเคราะห์ค่าสถิติที่ใช้ในการทดสอบสมมติฐาน โดยใช้ matched-paired t-test แบ่งเป็น

1. การเปรียบเทียบคะแนนความเข้าใจในการอ่านก่อนและหลังการทดลอง
เมื่อนำผลต่างของคะแนนทดสอบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ ก่อนการทดลองและหลังการทดลองของกลุ่มควบคุมมาวิเคราะห์ ผลที่ได้จะเป็นดังตาราง 3

ตาราง 3 เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษากลุ่มควบคุม ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ ก่อนการทดลองและหลังการทดลอง

กลุ่มตัวอย่าง	N	ΣD	ΣD^2	t
กลุ่มทดลอง	20	83	605	4.983**

$$P < .01 = 2.861$$

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตาราง 3 พบว่านักศึกษากลุ่มควบคุมมีความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01

เมื่อนำผลต่างของคะแนนทดสอบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษา
กลุ่มทดลองก่อนการทดลองและหลังการทดลอง ผลที่ได้จะเป็นดังตาราง 4

ตาราง 4 เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษากลุ่มทดลอง ที่ได้
รับการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความ ก่อนการทดลองและหลังการทดลอง

กลุ่มตัวอย่าง	N	ΣD	ΣD^2	t
กลุ่มควบคุม	20	92	580	7.116**

$$P < .01 = 2.861$$

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตาราง 4 พบว่านักศึกษากลุ่มทดลองมีความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ
เพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01

2. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มทดลอง
และกลุ่มควบคุม

เมื่อนำผลต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านของกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม
มาเปรียบเทียบกัน ผลที่ได้จะเป็นดังตาราง 5

ตาราง 5 เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มทดลอง ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความ และกลุ่มควบคุม ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปกติ

กลุ่มตัวอย่าง	N	\bar{X}	ΣD	ΣD^2	t
กลุ่มทดลอง	20	24.15	11	366	0.565
กลุ่มควบคุม	20	23.6			

จากตาราง 5 พบว่านักศึกษาในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมมีความเข้าใจในการอ่านไม่แตกต่างกัน ซึ่งไม่เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาถึงผลของการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยการย่อความที่มีต่อความเข้าใจในการอ่าน
2. เพื่อเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างการสอนอ่าน 2 วิธีคือ การสอนอ่านโดยวิธีย่อความและการสอนอ่านโดยวิธีปรกติ

สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า

นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีการเขียนย่อความ มีคะแนนความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษสูงกว่า นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปรกติ

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

1. ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าในครั้งนี้ได้แก่นักศึกษาชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม กรุงเทพมหานคร จำนวน 93 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ได้แก่ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม จำนวน 40 คน โดยดำเนินการดังต่อไปนี้

2.1 ทำการทดสอบประชากรทั้งหมดโดยใช้แบบทดสอบก่อนการทดลอง (Pretest) แล้วนำผลคะแนนมาใช้ในการจับคู่นักศึกษาที่มีคะแนนเท่ากัน หรือใกล้เคียงกัน ออกเป็นคู่ๆ

2.2 สุ่มนักศึกษาด้วยการจับฉลากมา 20 คู่

2.3 ให้แต่ละคู่จับฉลากเข้ากลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม ซึ่งจะได้กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม กลุ่มละ 20 คน โดยที่กลุ่มทดลอง ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความเพื่อแสดงความเข้าใจเรื่องที่อ่าน ส่วนกลุ่มควบคุมจะได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปกติ

3. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง

3.1 แผนการสอนอ่านด้วยวิธีการสอนข้อความ จำนวน 6 แผน

3.2 แผนการสอนอ่านด้วยวิธีปกติ จำนวน 6 แผน

3.3 แบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ เป็นแบบทดสอบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ วัดพฤติกรรมในการแปลความ การตีความ และการจับใจความสำคัญ โดยมีค่าความยากง่ายระหว่าง .20 ถึง .80 ค่าอำนาจจำแนกตั้งแต่ .20 ขึ้นไป และมีค่าความเชื่อมั่นแบบแบ่งครึ่ง (Split-Half Reliability) ของแบบทดสอบทั้งฉบับเท่ากับ .77

4. วิธีดำเนินการทดลอง

ผู้วิจัยได้ดำเนินการทดลองด้วยตนเองกับกลุ่มตัวอย่างทั้ง 2 กลุ่ม ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2538 โดยใช้เวลาในการทดลองกลุ่มละ 12 คาบ คาบละ 50

นาที สอนสัปดาห์ละ 2 คาบติดต่อกัน เป็นเวลา 6 สัปดาห์ รวมทั้งสิ้นกลุ่มละ 6 ครั้ง และมี การทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านก่อนและหลังการทดลองครั้งละ 80 นาที

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. หาค่าสถิติพื้นฐาน โดยหาค่าคะแนนเฉลี่ยและค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน ของคะแนนความเข้าใจในการอ่าน
2. เปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษากลุ่มทดลอง ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความ และนักศึกษากลุ่มควบคุมที่ได้รับการสอนอ่าน ด้วยวิธีปกติ

สรุปผลการศึกษาค้นคว้า

นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความ และนักศึกษาที่ได้รับการสอน อ่านด้วยวิธีปกติมีความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษไม่แตกต่างกัน

อภิปรายผล

จากการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้พบว่า ภายหลังจากทดลอง นักศึกษาทั้งสองกลุ่มมี ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้น และเมื่อเปรียบเทียบคะแนนการทดสอบ ความเข้าใจในการอ่านหลังการทดลองของนักศึกษากลุ่มทดลอง ที่ได้รับการสอนอ่านด้วย การเขียนข้อความและนักศึกษากลุ่มควบคุม ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปกติ พบว่านักศึกษา

กลุ่มทดลอง และนักศึกษากลุ่มควบคุม มีความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษไม่แตกต่างกัน ซึ่งไม่สอดคล้องกับสมมติฐานที่ตั้งไว้ อาจมีสาเหตุดังนี้

1. ระยะเวลาในการทดลองสั้นเกินไป

ผู้วิจัยใช้เวลาในการทดลองกับกลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มสั้นเกินไป นักศึกษากลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มมีโอกาสร่วมกิจกรรมการเรียนรู้การสอนเพียง 12 คาบเท่านั้น ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษนั้นต้องอาศัยระยะเวลา และการฝึกฝนอ่านอย่างต่อเนื่อง ถึงแม้ว่านักศึกษากลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มจะสามารถทำคะแนนสูงขึ้นในการทดสอบหลังการทดลอง และกลุ่มทดลองมีแนวโน้มว่าจะมีคะแนนสูงกว่า แต่ก็ยังไม่สามารถแสดงให้เห็นความแตกต่างของความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาทั้งสองกลุ่มได้อย่างเด่นชัด

2. นักศึกษามีความเคยชินกับการสอนอ่านด้วยวิธีปรกติแบบตอบคำถามทำขบ

จากการสังเกตของผู้วิจัยพบว่า นักศึกษากลุ่มทดลองมีความวิตกกังวลกับการจับประเด็นสำคัญของแต่ละย่อหน้าของบทอ่าน ไม่มีความมั่นใจในการเสนอผลงานหน้าชั้นเรียน นอกจากนั้นยังมีความวิตกกังวลในการเขียนย่อความว่าจะเขียนได้ไม่ดี แล้วต้องกลับไปเขียนใหม่อีก อาจมีสาเหตุจาก การสอนอ่านภาษาอังกฤษส่วนใหญ่นิยมใช้การตอบคำถามทำขบ เพื่อวัดความเข้าใจในการอ่าน ทำให้นักศึกษามีความคุ้นเคยกับการอ่านแล้วตอบคำถามทำขบ (Nelson. 1984 : 2 ; วลีษ์ พันธุ์ดี. 2529 : 118) ดังนั้นเมื่อนำการเขียนย่อความมาใช้ในการสอนอ่านจึงทำให้นักศึกษาไม่คุ้นเคย หากนักศึกษาไม่คุ้นเคยกับวิธีการสอนย่อมมีผลกระทบต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษา (อภิกรม วรสีตยาภรณ์. 2529 : 65) นอกจากนั้นการเขียนย่อความยังมีขั้นตอนมาก ทำให้นักศึกษาเกิดความวิตกกังวลเกิดการเหนื่อขี้ถ้าเมื่อต้องเขียนย่อความฉบับร่าง แล้วจึงเขียนฉบับจริง เมื่อส่งให้อาจารย์ตรวจก็ยิ่งเกิดความวิตกกังวลว่าจะเขียนได้ไม่ดี จะต้องกลับมาเขียนใหม่อีก การสอนอ่านที่มีขั้นตอนค่อนข้างมาก จะทำให้นักศึกษารู้สึกอึดอัด เคร่งเครียด วิตกกังวลต่อการเรียน อีกทั้งรู้สึกเหนื่อขี้ถ้า และต้องอดทนต่อการเรียนมาก (เสียมจิต บรูณ์โกคา. 2533 : 113)

เมื่อเปรียบเทียบกับ การตอบคำถามท้ายบท นักศึกษามีความวิตกกังวล ความอึดอัด และความเคร่งเครียดน้อยกว่า เพราะเมื่อตอบคำถามท้ายบทแล้วเฉลยคำตอบก็ถือว่าการเรียนสิ้นสุด

ข้อเสนอแนะ

จากการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะที่อาจจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน และการวิจัยครั้งต่อไปดังนี้

1. ข้อเสนอแนะในการเรียนการสอน

1.1 จากการศึกษาค้นคว้าในครั้งนี้พบว่า นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่าน ด้วยการใช้สื่อข้อความ และนักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านแบบปรกติ มีความเข้าใจที่แตกต่าง กันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ ดังนั้นผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษจึงสามารถที่จะเลือกใช้วิธีการ สอนอ่านใดก็ได้จาก 2 วิธีเพราะส่งผลต่อความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษไม่แตกต่างกัน

1.2 จากการสังเกตของผู้วิจัยพบว่า ในช่วงแรกๆ ของการทดลอง นักศึกษากลุ่มทดลองมีความวิตกกังวลกับการเขียนข้อความ เพราะไม่คุ้นเคยกับขั้นตอนใน การเขียนข้อความ ดังนั้นผู้วิจัยจึงมีข้อเสนอแนะว่าควรมีการเพิ่มเวลาให้นักศึกษาได้ทำ กิจกรรมการจับประเด็นสำคัญเป็นกลุ่มเพิ่มขึ้น เพื่อเป็นการระดมสมองและลดความวิตก กังวลลง

1.3 ควรมีการนำเอาวิธีการเขียนข้อความไปประยุกต์ใช้ในการเรียน การสอนวิชาอื่นๆ เช่น วิทยาศาสตร์ สังคม ภาษาไทย ประวัติศาสตร์ เป็นต้น เพราะการเขียน ข้อความจะเป็นเครื่องช่วยให้นักเรียน นักศึกษาจับประเด็นสำคัญของเรื่องที่อ่านได้

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ควรเพิ่มระยะเวลาในการทดลองให้มากขึ้น เพื่อศึกษาว่าหากนักศึกษา มีความคุ้นเคยกับวิธีการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความแล้ว นักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่าน ด้วยการเขียนย่อความและนักศึกษาที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปรกติจะมีความเข้าใจในการ อ่านภาษาอังกฤษแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติหรือไม่

2.2 ควรมีการทดลองเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของ นักศึกษาที่มีระดับสติปัญญาหรือผลการเรียนภาษาอังกฤษที่แตกต่างกัน เพื่อศึกษาว่าวิธีการนี้จะ เหมาะสมกับนักศึกษาในระดับสติปัญญาหรือระดับผลการเรียนภาษาอังกฤษระดับใดบ้าง

2.3 ควรศึกษาผลของการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความที่มีต่อความคงทน ในการจำเนื้อเรื่องที่อ่านและการระลึกได้

2.4 ควรศึกษาผลของการเขียนย่อความที่มีต่อการสอนเขียน

2.5 ควรมีการวัดเจตคติของผู้เรียนและผู้สอนที่มีต่อการสอนอ่านด้วยวิธี การเขียนย่อความ

2.6 ควรมีการเพิ่มกลุ่มตัวอย่างอีกหนึ่งกลุ่ม คือ กลุ่มที่ได้รับการสอนอ่าน ทั้งสองวิธี

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กรรณิการ์ ชำดินนตรี. การเปรียบเทียบความสามารถทางการอ่าน การเขียนภาษาอังกฤษ และมนุษยสัมพันธ์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่ได้รับการสอนแบบมุ่ง
ประสบการณ์ภาษากับการสอนตามคู่มือครู. ปริญญาโท กศ.ม. กรุงเทพฯ :
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2533. อัดสำเนา.
- กาญจนา ศรีภัทรวิทย์. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษและ
ความสนใจในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่ได้รับ
การสอนอ่านตามวิธี MIA และวิธีตามคู่มือครู. ปริญญาโท กศ.ม. กรุงเทพฯ
: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2533. อัดสำเนา.
- เกษม บำรุงเวช. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านและความสามารถในการ
การเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่ได้รับการสอนอ่าน
โดยวิธี MIA และวิธีสอนอ่านตามคู่มือครู. ปริญญาโท กศ.ม.
กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2530. อัดสำเนา.
- คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน. รายงานการวิจัยเรื่องความรู้
ทางภาษาศาสตร์ของครูสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนต้น. กรุงเทพฯ :
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน, 2528.
- จวีรัตน์ หอมจันทร์. การศึกษาเปรียบเทียบความสามารถทางการเขียน และความวิตกก
ังวลในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้รับการสอนด้วย
วิธีการขบวนการเขียนของแคลลี กับการสอนด้วยวิธีคู่มือครู. ปริญญาโท กศ.ม.
กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2538. อัดสำเนา.
- ฉัตรสุภา ดวงพลอย. "แนวความคิดภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยา และจิตวิทยาการเขียนรู้และ
การอ่านภาษาอังกฤษ," ภาษาปริทัศน์. 4(6) : 1 - 15 ; 2526.

- ชูศรี วงศ์รัตนะ. แบบแผนการทดลองและสถิติ. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2528.
- คำวาง อัดตปรีชากุล. "ความรู้เดิมกับความสำเร็จในการอ่าน," วารสารการอ่าน. 5(2) : 14 - 17 ; 2533.
- นิตากร พ่วงมหา. การเปรียบเทียบการอ่านภาษาอังกฤษ และการให้ความร่วมมือต่อกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้รับการสอนอ่านแบบปฏิสัมพันธ์ (Interactive Reading) ด้วยวิธี KWL-Plus กับการสอนตามคู่มือครู. ปรินิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2536. อัดสำเนา.
- บันลือ พงกษะวัน. "ข้อสังเกตบางประการเกี่ยวกับการสอนอ่าน," ประชาศึกษา. 36(8) : 4 - 11 ; 2529.
- บุญเชิด วิทยุณันตพงษ์. การทดสอบแบบอิงเกณฑ์ : แนวคิดและวิธีการ. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2526.
- ผุสดี ปทุมารักษ์. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่าน เจตคติ และการระลึกสิ่งทีอ่านได้ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่ได้รับการสอนอ่านตามวิธี MIA และการสอนอ่านตามวิธีคู่มือครู. ปรินิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2532. อัดสำเนา.
- ประยุทธ์ พันธบัว. การศึกษาความสามารถในการอ่าน และการเขียน ความรับผิดชอบ และแรงจูงใจใฝ่สัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการสอนตามทฤษฎีการเรียนรู้ภาษาด้วยตัวเอง กับการสอนตามคู่มือครู. ปรินิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2536. อัดสำเนา.

- ภาสการ์ แจ่มจันทร์เกษม. การศึกษาเปรียบเทียบความสามารถในการอ่าน การเขียน ภาษาอังกฤษและความคิดสร้างสรรค์ทางภาษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้รับการสอนด้วยแนวทฤษฎีการสอนแบบวรรณฐาน (Genre-Based Approach) กับวิธีการสอนตามคู่มือครู. ปรินฤพานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2584. อัดสำเนา.
- มลิวัดธ์ คำสงคราม. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านระหว่างการทำ แบบฝึกหัดปฏิบัติการอ่านภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนไทยกับกระบวนการโคลซ. ปรินฤพานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2534. อัดสำเนา.
- เชียมจิต บุรุษโกคา. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษและความสนใจ ในการเรียนวิชาการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการ สอนที่อิงแนวทฤษฎีอภิปัญญา กับวิธีสอนตามคู่มือครู. ปรินฤพานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2583. อัดสำเนา
- วิชนีนาถ ทองสุทธิ. การศึกษาเปรียบเทียบความสามารถทางการอ่าน การเขียนภาษา อังกฤษ และความคิดสร้างสรรค์ทางภาษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้รับ การสอนด้วยวิธีแบบประสบการณ์ภาษา กับวิธีตามคู่มือครู. ปรินฤพานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2533. อัดสำเนา.
- ฉ้วน สายยศ และ อังคณา สายยศ. เทคนิคการวิจัยทางการศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพฯ : ศูนย์ส่งเสริมวิชาการ, 2536.
- วลีย์ พันธุ์มี. "ความคิดเห็นของผู้สำเร็จการศึกษาชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียน สาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฝ่ายมัธยม) เกี่ยวกับโปรแกรมการสอนภาษา อังกฤษของโรงเรียน," วารสารครุศาสตร์. 15, 116 - 121 ; กรกฎาคม - ธันวาคม 2529.

- วไลพร ฉายา. ผลของการสอน Top Level Structure ที่มีต่อการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบางกะปิ. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530. อัดสำเนา.
- วิญญา วิศาลาภรณ์. การวิจัยทางการศึกษา : หลักการและแนวปฏิบัติ. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2531.
- วิภาดา ประสารทรัพย์. การวิเคราะห์เปรียบเทียบความสามารถในเชิงพัฒนาการเขียนภาษาอังกฤษ และเจตคติต่อการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่ได้รับการสอนเขียนด้วยวิธีสอนตามแนววรรณฐาน และการเขียนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2535. อัดสำเนา.
- สรีดา ชูดวงแก้ว. การเปรียบเทียบการอ่านภาษาอังกฤษ และความสนใจในการเรียนการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่ได้รับการสอนด้วยกลวิธีต่อการเรียนรู้ กับการสอนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2535. อัดสำเนา.
- สายสุนีย์ เต็มลินสุข. การศึกษาเปรียบเทียบความสามารถทางการอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษ และความรับผิดชอบของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการสอนแบบมุ่งประสบการณ์ภาษารูปแบบที่ 3 กับการสอนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2535. อัดสำเนา.
- สาวตรี ประเสริฐกุล. "วิธีสอนอ่านโดยใช้หลักของความรู้เดิม," ภาษาปริทัศน์. 7(1) : 40 - 45 ; 2529.

- ศักดิ์ฤๅ เศรษฐรังสรรค์. การศึกษาเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่าน และความ
สามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่ได้รับการสอน
ด้วยวิธีการโคลซ และการสอนตามคู่มือครู. ปริญญาโท กศ.ม. กรุงเทพฯ :
 มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2537. อัดสำเนา.
- อภิรุฒ วรสัตตชาภรณ์. การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของ
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่เรียนโดยชุดการสอนมินิคอร์สกับการสอนตามคู่มือ
ครู. ปริญญาโท กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
 ประสานมิตร, 2529. อัดสำเนา.
- อัจฉรา จารุจินดา. การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ได้รับการสอนอ่านโดยวิธี MIA และวิธี PANORAMA.
 ปริญญาโท กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร,
 2536. อัดสำเนา.
- อัจฉรา วงศ์โสธร. การวิจัยเพื่อพัฒนาแบบทดสอบอิงปริเจกภาษาอังกฤษสำหรับใช้กับ
นักศึกษาไทยในระดับต่างๆ. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
 2531.
- Arapoff, Nancy. Writing Through Understanding. New York : Holt,
 Rinehart and Winston, 1970.
- Banks, R.A. Living English. London : Hodder and Stoughton,
 1983.
- Behrens, Laurence and Leonard J. Rosen. Writing and Reading
Across the Curriculum. Boston : Little Brown, 1982.

- Biason, Angela T. "Adolescents' Personal Responses to Reading Literature," Dissertation Abstracts International. 55(12) : 3784 - A; January, 1995.
- Burmeister, L.E. Reading Strategies for Secondary School Teachers. Reading : Addison - Wesley Publishing, 1973.
- Byrd, Margie. "Summarizing Strategies of Junior College Students," Dissertation Abstracts International. 50(6) : 1613 - A; December, 1989.
- Burne, Donn. Teaching Writing Skills. London : Longman, 1988.
- Carlisle, Roma Jean. "The Effects of Writing Summary Paragraphs, Generating Questions, and Answering Questions on Tenth-Grade Students' Immediate and Delayed Comprehension of Social Studies Passages," Dissertation Abstracts International. 52(12) : 4276 - A; January, 1992.
- Carr, Deborah Ann. "The Effects of Student-Generated Paragraph Summaries on Reading Comprehension," Dissertation Abstracts International. 50(6) : 1613 - A; December, 1989.
- Clark, Susan Rae. "The Effects of Text Making on the Comprehension of Weak Readers in Community College," Dissertation Abstracts International. 53(5) : 1460 - A; November, 1992.

- Crowley, Elizabeth. "The Relationship Between Ability to Summarize and Field Independence or Dependence," Dissertation Abstracts International. 49(3) : 448 - A; September, 1988.
- Currie, Pat and Ellen Cray. Strickly Academic : A Reading and Writing Text. New York : Newbury House, 1987.
- Daniels, Joanne Pugatch. "Reading and Writing to Learn : The Effects of a Literature Program and Summary Writing Strategies on Achievement in and Attitude toward Social Studies Content among Fourth - Grade Students," Dissertation Abstracts International. 50(11) : 3459 - A; May, 1990.
- Davis, Martha Dillon. "The Effects of Selected Activities to Promote Generative Processes During Notetaking in a Standard College Lecture," Dissertation Abstracts International. 55(7) : 1840 - A; January, 1995.
- Davis, Zephaniah T. "Effects of Prereading Story Mapping on Elementary Readers' Comprehension," The Journal of Educational Research. 87(6) : 353 -359 ; July - August, 1994.
- Dechant, E. Improving the Teaching of Reading. Englewood Cliffs, New Jersey : Prentice - Hall, 1982.

- Devine, G.T. Teaching Reading Comprehension : From Theory to Practice. Boston : Allyn and Bacon, 1986.
- Dubin, Fraida. "What Every EFL Teacher Should Know about Reading," English Teaching Forum. 3 : 14 -16 ; July, 1982.
- Eisterhold, Joan Carson. "Reading - Writing Connections : Toward a Description for Second Language Learners," Second Language Writing : Research Insights for the Classroom. Cambridge : Cambridge University Press, 1990.
- Enos, Carol Lee. "The Effects of Summary Writing of Junior High Remedial Readers," Dissertation Abstracts International. 27(1) : 23 - A; 1989.
- Fan, Chung Teh. Item Analysis Table. New Jersey : Princeton, 1952.
- Fletcher, Mary Beth. "Effects of Text Structure and Text Difficulty on Summary Writing," Dissertation Abstracts International. 51(6) : 1967 - A; December, 1990.
- Friend, Rosalie. "Effects of Strategy Instruction and Self-Monitoring on Summary Writing of College Students," Dissertation Abstracts Interantional. 55(7) : 1887 - A; January, 1995.

- Gaskin, W.R. "The Missing Ingredient : Time and Task, Direct Instruction and Writing," The Reading Teacher. 41 : 750 - 755 ; April, 1988.
- Goodman, Kenneth S. Language and Literacy. Boston : London and Henley, Routledge and Kegan Paul, 1982.
- Grant, Pamela. "The Integration of Theory and Practice in the Development of Summary Writing Strategies," Dissertation Abstracts International. 55(7) : 1927 - A; January, 1995.
- Halliday, Frances E. "The Influence of an Innovative Curriculum on the Quality of Middle-School Students' Text - Based Summaries," Dissertation Abstracts International. 30(4) : 1000 - A; 1992.
- Harris, Larry Allen and Carl B. Smith. Reading Instruction : Diagnostic Teaching in the Classroom. 4th ed. New York : Macmillan, 1986.
- Heilman, Arthur W. Principles and Practices of Teaching Reading. 8th ed. New York : Macmillan, 1994.
- Hoye, Marjorie. "The Effects of Summary Writing on Reading Comprehension of American and ESL University Freshmen," Dissertation Abstracts International. 49(11) : 3291 - A; May, 1989.

- Hughey, J.B. Teaching ESL Composition Principles and Techniques.
Rowley : Newbury House, 1983.
- Hulett, Joycelin Brown. "Third Grade Writing : Their
Relationship with Reading," Dissertation Abstracts
International. 47(3) : 847 - A; September, 1986.
- Karnes, Sandra Parker. "Comprehension Performance of Average
Readers Using a Summarization Strategy with Test Patterns
Varied," Dissertation Abstracts International. 50(7) :
1919 - A; January, 1990.
- Kroll, Barbara. (Ed.) Second Language Writing : Research Insights
for the Classroom. Cambridge : Cambridge University Press,
1990.
- Lapp, D. and J. Flood. Teaching Students to Read. New York :
Macmillan, 1986.
- Li, Hongru. "A Study of High School Students' Perception and
Motivation in Relation to Their Performance in Writing
Summaries," Dissertation Abstracts International.
54(3) : 869 - A; September, 1993.
- Morris, A. and Stewart N. Dore. Learning to Learn from Texts.
Singapore : Addison-Wesley, 1989.
- Murdoch, George S. " A More Integrated Approach to the Teaching
of Reading," English Teaching Forum. 34(1) 9 - 15 ;
January, 1986.

- Nalson, Gayle S. "Reading : A Student-Center Approach," English Teaching Forum. 22(40) : 2 - 5 ; October, 1984.
- Pett, James. "Reading : An ESL at the University," English Teaching Forum. 20(3) : 17 - 19 ; July, 1982.
- Raines, Ann. Techniques in Teaching Writing. New York : Oxford University Press, 1983.
- Reid, Joy M. Teaching ESL Writing. New Jersey : Englewood Cliffs, 1993.
- Seale, Barbara. Writing Efficiently : A Step by Step Composition Course. New Jersey : Englewood Cliffs, 1978.
- Selinger, Barry Marc. "The Effects of Summarization Training on Community College Developmental English Students," Dissertation Abstracts International. 53(3) : 707 - A; September, 1992.
- Smith, Frank. Reading. 2nd ed. Cambridge : Cambridge University Press, 1978.
- Stotsky, S. "Research on Reading/Writing Relationships : A Synthesis and Suggested Directions," Language Art. 60, 627 - 642 ; 1983.
- Strode, Susan Louise. "Re-Evaluation of the Effects of Annotation Training on Summary Writing and Comprehension of College Students," Dissertation Abstracts International. 50(10) : 3196 - A; April, 1990.

Ward, James. "Techniques for Teaching Reading," English

Teaching Forum. 18(2) : 2 - 7 ; April, 1980.

Westbrooks, Sandra. "The Comparative Effects of Two

Instructional Strategies on Second - Graders' Reading

Comprehension and Writing Ability," Dissertation

Abstracts International. 48(11) : 2808 - A; May, 1988.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

ตัวอย่างแผนการสอนกลุ่มทดลอง
ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนข้อความ

แผนการสอนอ่านโดยการเขียนข้อความ

คาบเรียนที่ 1 - 2 (100 นาที)

<u>จุดประสงค์</u>	นักศึกษาสามารถแปลความ ตีความและจับใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้
<u>เนื้อหา</u>	บทอ่านที่ 1
<u>สื่อการเรียน</u>	1. บทอ่านที่ 1 2. กระดาษเปล่า 3. ขึ้นตอนของการเขียนข้อความ 4. ตัวอย่างการเขียนข้อความของบทอ่านที่ 1

กิจกรรมการเรียนการสอน

1. ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์ในการอ่านแล้วจึงแจกเอกสารแสดงขั้นตอนในการเขียนข้อความทั้ง 6 ขั้นตอน (5 นาที)
2. ผู้สอนอธิบายขั้นตอนในการเขียนข้อความแต่ละขั้นตอนให้นักศึกษาเข้าใจ (10 นาที)
3. ผู้สอนแจกบทอ่านให้นักศึกษา แล้วให้นักศึกษาอ่านอย่างคร่าว ๆ เพื่อสำรวจเนื้อหาและคำศัพท์ที่ ยาก (10 นาที)
4. ผู้สอนให้นักศึกษาฝึกฝนการใช้ Dictionary โดยให้หาชนิดของคำและความหมายของคำที่ยากในบทอ่านบทที่ 1 แล้วจดลงในกระดาษเปล่า (15 นาที)
5. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์เหล่านั้นอีกครั้งเพื่อให้แน่ใจว่านักศึกษาเข้าใจความหมายที่ถูกต้อง (5 นาที)
6. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านบทอ่านซ้ำอย่างรอบคอบ แล้วให้ขีดเส้นใต้ใจความสำคัญ (main idea) ในแต่ละย่อหน้า (15 นาที)

7. ผู้สอนแบ่งนักศึกษาออกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 4 คน เพื่อปรึกษากันถึงใจความสำคัญ (Main Idea) ของแต่ละย่อหน้าและประโยคแก่น (Topic Sentence) ของบทความทั้งหมด (15 นาที)

8. ผู้สอนให้นักศึกษาในแต่ละกลุ่มออกมาเสนอผลงานหน้าชั้น แล้วทั้งหมดช่วยกันหาคำตอบที่ดีที่สุด โดยที่ผู้สอนจะคอยเสนอแนะและให้คำแนะนำ (20 นาที)

การประเมินผล ทำการประเมินผลโดยผู้สอนสังเกตจากการร่วมงานภายในกลุ่ม และการเสนองานหน้าชั้นของนักศึกษา

Passage 1

Cultural differences among countries take many forms. One noticeable difference is in social rituals. For example, what are considered "good manners" in one country may be considered "bad manners" in another. This is true in America and Japan, for the following reasons.

Americans make no distinctions between friends, acquaintances, elders, or superiors in everyday situation. Therefore, when they see a close friend, a casual acquaintance, a teacher, or even someone they know only by sight, they are likely to say in all cases a casual and very friendly "Hi." This does not mean that they have no more regard for a friend than for a casual acquaintance, but only that "Hi" serves as a greeting for both.

On the other hand, Japanese bow politely when greeting acquaintances, use a honorific form of address with older people, and greet only the most intimate friends with the Japanese equivalent of "Hi." Thus, to a Japanese it seems either that Americans are continually insulting people, or that they have a great number of intimate friends.

An American may feel uncomfortable because his Japanese friend is formal with him, and a Japanese is embarrassed because an American acquaintance greets him so casually. However, both are

just using the good manners of their own country--manners that are products of their different cultures.

ขั้นตอนการเขียนข้อความ

การเขียนข้อความมีขั้นตอนที่สำคัญ 6 ขั้นตอนดังนี้

1. อ่านข้อความหรือบทความอย่างรอบคอบ
2. อ่านซ้ำอีกครั้ง ในครั้งนี้ถ้าบทอ่านไม่ได้ถูกแบ่งไว้เป็นย่อหน้าก็ให้แบ่งบทอ่านออกเป็นตอน ๆ หรือตามลำดับของความคิดของเนื้อหา แล้วขีดเส้นใต้ใจความสำคัญไว้
3. เขียนข้อความของแต่ละย่อหน้าหรือตามลำดับความคิดด้วยข้อความบรรทัดเดียวหรือที่สั้นที่สุด บนกระดาษอีกแผ่นหนึ่ง
4. เขียนประโยคแก่น (Topic Sentence) ของบทอ่านทั้งหมด ด้วยประโยคเพียงประโยคเดียว โดยประโยคแก่นจะต้องแสดงให้เห็นถึงใจความสำคัญของบทความทุกตอนที่ได้รับการพิจารณาแล้วจากขั้นตอนข้างต้น
5. เขียนข้อความฉบับร่างโดยรวบรวมประโยคแก่นเข้ากับข้อมูลจากขั้นตอนที่ 3 และพยายามจัดข้อความซ้ำซ้อน
6. ทบทวนบทย่อ แทรกคำเชื่อมและวลีในที่ต้องการความปะติดปะต่อ ตรวจสอบรูปแบบ แล้วตรวจสอบความถูกต้องของไวยากรณ์ เครื่องหมายวรรคตอน และการสะกดคำ แล้วเขียนข้อความฉบับสมบูรณ์ในหนึ่งย่อหน้าสั้น ๆ เป็นภาษาอังกฤษ

ExampleSummary of passage 1

What are considered "good manners" in America may be considered "bad manners" in Japan. Americans greet friends, acquaintances, elders, or superiors with a friendly "Hi." On the other hand, Japanese bow politely when greeting acquaintances, use an honorific address with elders and greet intimate friends with the Japanese equivalent of "Hi." Using one culture's greetings in another may cause misunderstandings; however, both are using the good manners of their own country.

แผนการสอนอ่านโดยใช้การเขียนย่อความ

คาบเรียนที่ 3 - 4 (100 นาที)

จุดประสงค์ นักเรียนสามารถแปลความ ตีความและจับใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้

เนื้อหา บทอ่านที่ 2

- สื่อการเรียน
1. บทอ่านที่ 2
 2. กระดาษเปล่า
 3. ตัวอย่างย่อความบทอ่านที่ 2

กิจกรรมการเรียนการสอน

1. ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์ในการอ่าน และทบทวนขั้นตอนในการเขียนย่อความ (5 นาที)
2. ผู้สอนแจกบทอ่านให้นักศึกษา แล้วให้นักศึกษาอ่านคร่าว ๆ เพื่อสำรวจเนื้อหาและคำศัพท์ที่ยาก (10 นาที)
3. ผู้สอนให้นักศึกษาฝึกฝนการใช้ Dictionary โดยให้หาชนิดของคำและความหมายของคำศัพท์ที่ยาก แล้วจดลงในกระดาษเปล่า (15 นาที)
4. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์เหล่านั้นอีกครั้งเพื่อให้แน่ใจว่านักศึกษาเข้าใจความหมายที่ถูกต้อง (5 นาที)
5. ผู้สอนให้นักศึกษาล่านบทอ่านซ้ำอย่างรอบคอบ แล้วให้ขีดเส้นใต้ใจความสำคัญ (Main Idea) ของแต่ละย่อหน้า (15 นาที)
6. ผู้สอนแบ่งนักศึกษาออกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 4 คน เพื่อปรึกษากันถึงใจความสำคัญ (Main Idea) ในแต่ละย่อหน้าและประโยคแก่น (Topic Sentence) ของบทความทั้งหมด (15 นาที)

7. ผู้สอนให้นักศึกษาแต่ละกลุ่มเสนอผลงานหน้าชั้น แล้วทั้งหมดช่วยกันหาคำตอบที่ดีที่สุด โดยผู้สอนจะคอยเสนอแนะและให้คำแนะนำ (20 นาที)

การประเมินผล ทำการประเมินผลโดยผู้สอนสังเกตจากการร่วมงานภายในกลุ่ม และการเสนอผลงานหน้าชั้นของนักศึกษา

Passage 2

Working people sometimes think that students have little to do: that they sleep late, talk for hours over coffee, and generally have a lot of leisure time. However, this is not necessarily true. It seems to workers that students lead easy lives only because students have an entirely different schedule than workers do.

The average worker in the United States follows a fixed schedule which rarely varies from day to day or week to week, working forty hours a week with Saturdays and Sundays off, beginning at 8:30 and ending at 5:30 with an hour off for lunch. This means that he gets up, eats breakfast, leaves for work, eats lunch, and comes home for dinner at the same time every day.

However, students have an entirely different routine. The average student follows a flexible schedule, which varies greatly from day to day and semester to semester--going to different classes at different times on different days, and doing different kinds of work for each course, from working out mathematics problems every night, to doing research for a term paper due at the end of the semester. This means that, while students may have to study every day to prepare for one course, for another they might work on weekends or during a vacation period.

It seems to working people, who must work steadily for eight hours a day, that students have a very leisurely life, but they should realize that, although the students may be relaxing when the workers are at their jobs, they may very well be doing their work late at night when the workers are fast asleep.

ExampleSummary of passage 2

It seems to working people who have fixed schedule, working 8 hours a day beginning at 8:30 and ending at 5:30 with an hour off for lunch that students who have a flexible schedule, going to different classes at different times and doing research for a term paper due at the end of the semester lead easy lives. But they should realize that, although the students may be relaxing while the workers are working, they may be doing their work late at night while the workers are sleeping.

แผนการสอนอ่านโดยใช้การเขียนย่อความ

คาบเรียนที่ 9 - 10 (100 นาที)

จุดประสงค์ นักเรียนสามารถแปลความ ตีความ และจับใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่าน แล้วสามารถเขียนย่อความเป็นภาษาอังกฤษได้

เนื้อหา บทอ่านที่ 5

สื่อการเรียน 1. บทอ่านที่ 5
2. กระดาษเปล่า

กิจกรรมการเรียนการสอน

1. ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์การอ่าน แล้วแจกบทอ่านให้นักศึกษา (5 นาที)
2. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่ยากให้นักศึกษาเข้าใจก่อนเริ่มอ่าน (10 นาที) เพื่อเป็น

การประหยัดเวลา

3. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านบทอ่านอย่างรอบคอบ (15 นาที)
4. หลังจากอ่านอย่างรอบคอบแล้ว นักศึกษาแต่ละคนดำเนินการย่อความโดยเริ่มจากขีดเส้นใต้ใจความสำคัญ (Main Idea) และหาประโยคแก่น (topic sentence) ของบทอ่าน (15 นาที)
5. ผู้สอนให้นักศึกษาแต่ละคนเขียนย่อความฉบับร่างโดยกล่าวรวมประโยคแก่น (Topic Sentence) และใจความสำคัญ (Main Idea) ของแต่ละย่อหน้า (20 นาที)
6. ผู้สอนให้นักศึกษาแต่ละคนเขียนย่อความฉบับจริง 1 ย่อหน้าเป็นภาษาอังกฤษ (20 นาที) ส่งให้ผู้สอนทักท้วงชั่วโมงเรียน

การประเมินผล ผู้สอนตรวจย่อความฉบับจริงโดยพิจารณาจากการจับประเด็นสำคัญ และ ไวยากรณ์หลัก ๆ ถ้านักศึกษาจับประเด็นผิดหรือเขียนไวยากรณ์หลัก ๆ ผิด ผู้สอนจะส่งคืนให้นักศึกษาทำการแก้ไข

Passage 5

Americans love machinery. Especially, they love cars, not only to drive or to tinker with, but also to talk about. Usually they have strong opinions about the advantages and disadvantages of various kinds of cars. Car owners can generally be divided into two groups: those who see one great advantage to owning a foreign car as opposed to an American car, and those who see many disadvantages.

Those who like small foreign cars say that they have the great advantage of being more economical than American cars. They cost less to buy. A Volkswagen, even with the cost of freight added to it, sells for less than the least expensive American car. They cost less to operate. Foreign cars get better gas mileage, and need new tires less often than American cars. Their parts are less expensive. A new engine for a Volkswagen, installed, costs less than an overhaul on some American cars. Their resale value is higher. The price of a year-old foreign car may be only \$300 less than what it costs new. The price of a year-old American car will be around \$800 less.

Those who dislike foreign cars say that they have many disadvantages as compared to American cars. They haven't much space. No more than four adult passengers can ride comfortably in a

Volkswagen. Many American cars will carry eight easily. They have less power than American cars. They cannot go up a steep hill in high gear. Most American cars can. They don't ride as smoothly. They cannot take bumps as easily as the heavier American cars do. They often lack the convenient "extra" features that American drivers are so accustomed to. Volkswagens do not have the optional power steering and power brakes that most American cars do.

There are two schools of thought among American car owners, and the "members" of each school are equally convinced that they are right. No doubt, foreigners, to whom machinery is just machinery, cannot understand how Americans can get so excited about the advantages and disadvantages of what is merely a convenient means of transportation.

ภาคผนวก ข

ตัวอย่างแผนการสอนกลุ่มควบคุม
ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปฏิบัติ

แผนการสอนอ่านแบบปรกติ
คาบเรียนที่ 1 - 2 (100 นาที)

จุดประสงค์ นักศึกษาสามารถแปลความ ตีความและจับใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้

เนื้อหา บทอ่านที่ 1

สื่อการเรียน 1. บทอ่านที่ 1
 2. แบบฝึกหัด
 3. กระดาษเปล่า

กิจกรรมการเรียนการสอน

1. ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์ในการอ่านแล้วจึงแจกบทอ่านให้นักศึกษา (5 นาที)
 2. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านเรื่องทั้งหมดอย่างคร่าว ๆ ด้วยตัวเอง เพื่อสำรวจเนื้อเรื่อง และคำศัพท์ที่ยาก (10 นาที)
 3. ผู้สอนให้นักศึกษาฝึกฝนการใช้ Dictionary โดยให้หาชนิดของคำและความหมายของคำศัพท์ที่ยากในบทอ่าน แล้วจดลงในกระดาษเปล่า (15 นาที)
 4. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์อีกครั้งเพื่อให้แน่ใจว่านักศึกษาได้ความหมายที่ถูกต้องตามเนื้อหาที่อ่าน (5 นาที)
 5. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านเรื่องอย่างรอบคอบเพื่อทำความเข้าใจเรื่องที่อ่าน โดยอ่านแล้วแปลความ ตีความและจับใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านได้ (10 นาที)
 6. ผู้สอนแบ่งนักศึกษาวออกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 4 คน เพื่อแต่ละกลุ่มจะได้ช่วยกันหาใจความสำคัญ (Main Idea) ของบทอ่าน แล้วให้แต่ละกลุ่มอภิปรายผลหน้าชั้น (15 นาที)
 7. ผู้สอนแจกแบบฝึกหัดให้นักศึกษาทุกคนทำด้วยตัวเอง (20 นาที)
 8. ผู้สอนเฉลยคำตอบ โดยให้นักศึกษาเปลี่ยนกันตรวจ แล้วนำส่งผู้สอน (10 นาที)
- การประเมินผล** ผู้สอนสังเกตจากการร่วมงานภายในกลุ่ม และแบบฝึกหัดที่นักศึกษากำ

Passage 1

Cultural differences among countries take many forms. One noticeable difference is in social rituals. For example, what are considered "good manners" in one country may be considered "bad manners" in another. This is true in America and Japan, for the following reasons.

Americans make no distinctions between friends, acquaintances, elders, or superiors in everyday situations. Therefore, when they see a close friend, a casual acquaintance, a teacher, or even someone they know only by sight, they are likely to say in all cases a casual and very friendly "Hi." This does not mean that they have no more regard for a friend than for a casual acquaintance, but only that "Hi" serves as a greeting for both.

On the other hand, Japanese bow politely when greeting acquaintances, use an honorific form of address with older people, and greet only the most intimate friends with the Japanese equivalent of "Hi." Thus, to a Japanese it seems either that Americans are continually insulting people, or that they have a great number of intimate friends.

An American may feel uncomfortable because his Japanese friend is formal with him, and a Japanese is embarrassed because an American acquaintance greets him so casually. However, both are

just using the good manners of their own country--manners that are products of their different cultures.

Exercise 1I. Match the meanings under Y with the words under X.

X	Y
_____ 1. ritual	a. showing respect
_____ 2. distinction	b. ceremony
_____ 3. acquaintance	c. consideration
_____ 4. superior	d. very familiar
_____ 5. regard	e. differentiation
_____ 6. honorific	f. feel ashamed
_____ 7. intimate	g. equal in meaning
_____ 8. equivalent	h. the head of a community
_____ 9. insult	i. a person whom one knows, but not intimately
_____ 10. feel embarrassed	j. to treat with scorn

II. Answer the following questions.

1. What shows that Americans make no distinctions between friends, acquaintances, elders, or superiors in everyday situations?

2. How does a Japanese greet his acquaintances?

3. Why may an American feel uncomfortable with his Japanese friend?

4. Why does a Japanese feel embarrassed with his American acquaintance?

5. What is this passage mainly about?

แผนการสอนอ่านแบบปรกติ

คาบเรียนที่ 3 - 4 (100 นาที)

จุดประสงค์ นักศึกษาสามารถแปลความ ตีความ และจับใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้

เนื้อหา บทอ่านที่ 2

สื่อการเรียน 1. บทอ่านที่ 2

2. แบบฝึกหัด

3. กระดาษเปล่า

กิจกรรมการเรียนการสอน

1. ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์ในการอ่านแล้วจึงแจกบทอ่านให้แก่นักศึกษา (5 นาที)
 2. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านเรื่องทั้งหมดอย่างคร่าว ๆ ด้วยตัวเอง เพื่อสำรวจเนื้อเรื่อง และคำศัพท์ที่ยาก (10 นาที)
 3. ผู้สอนให้นักศึกษาฝึกฝนการใช้ Dictionary โดยให้หาชนิดของคำและความหมายของคำที่ยากในบทอ่าน แล้วจดลงในกระดาษเปล่า (15 นาที)
 4. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์อีกครั้งเพื่อให้แน่ใจว่านักศึกษาได้ความหมายที่ถูกต้องตามเนื้อหาที่อ่าน (5 นาที)
 5. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านเรื่องอย่างรอบคอบเพื่อทำความเข้าใจเรื่องที่อ่าน โดยอ่านแล้วแปลความ ตีความและจับใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านให้ได้ (10 นาที)
 6. ผู้สอนแบ่งนักศึกษาออกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 4 คน เพื่อแต่ละกลุ่มจะได้ช่วยกันหาใจความสำคัญ (Main Idea) ของบทอ่าน แล้วให้แต่ละกลุ่มอภิปรายผลหน้าชั้น (15 นาที)
 7. ผู้สอนแจกแบบฝึกหัดให้นักศึกษาทุกคนทำด้วยตัวเอง (20 นาที)
 8. ผู้สอนเฉลยคำตอบ โดยให้นักศึกษาเปลี่ยนกันตรวจ แล้วนำส่งผู้สอน (10 นาที)
- การประเมินผล ผู้สอนสังเกตจากการร่วมงานภายในกลุ่ม และแบบฝึกหัดที่นักศึกษาทำ

Passage 2

Working people sometimes think that students have little to do: that they sleep late, talk for hours over coffee, and generally have a lot of leisure time. However, this is not necessarily true. It seems to workers that students lead easy lives only because students have an entirely different schedule than workers do.

The average worker in the United States follows a fixed schedule which rarely varies from day to day or week to week, working forty hours a week with Saturdays and Sundays off, beginning at 8:30 and ending at 5:30 with an hour off for lunch. This means that he gets up, eats breakfast, leaves for work, eats lunch, and comes home for dinner at the same time every day.

However, students have an entirely different routine. The average student follows a flexible schedule, which varies greatly from day to day and semester to semester--going to different classes at different times on different days, and doing different kinds of work for each course, from working out mathematics problems every night, to doing research for a term paper due at the end of the semester. This means that, while students may have to study every day to prepare for one course, for another they might work on weekends or during a vacation period.

It seems to working people, who must work steadily for eight hours a day, that students have a very leisurely life, but they should realize that, although the students may be relaxing when the workers are at their jobs, they may very well be doing their work late at night when the workers are fast asleep.

Exercise 2I. Match the meanings under Y with the words under X.

X	Y
_____ 1. schedule	a. adjustable to change
_____ 2. vary	b. in an unhurried manner
_____ 3. entirely	c. a list of time of recurring events
_____ 4. routine	d. become different
_____ 5. flexible	e. completely
_____ 6. steadily	f. unvarying procedure of daily life
_____ 7. leisurely	g. unchangeably

II. Answer the following questions.

1. Why do working people think that students have a very leisurely life?

2. How many hours does an average worker work a week?

3. What does "a flexible schedule" mean?

4. What are the differences between workers and students?

5. What is the conclusion of this passage?

6. What is this passage mainly about?

แผนการสอนอ่านแบบปรกติ

คาบเรียนที่ 9 - 10 (100 นาที)

<u>จุดประสงค์</u>	ให้นักศึกษาสามารถแปลความ ตีความ และจับใจความสำคัญจากเรื่องที่อ่านได้
<u>เนื้อหา</u>	บทอ่านที่ 5
<u>สื่อการเรียน</u>	1. บทอ่านที่ 5 2. แบบฝึกหัด 3. กระดาษเปล่า

กิจกรรมการเรียนการสอน

1. ผู้สอนแจ้งจุดประสงค์ในการอ่านแล้วจึงแจกบทอ่านให้นักศึกษา (5 นาที)
 2. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านเรื่องทั้งหมดอย่างคร่าว ๆ ด้วยตัวเอง เพื่อสำรวจเนื้อเรื่อง และคำศัพท์ที่ยาก (10 นาที)
 3. ผู้สอนให้นักศึกษาฝึกฝนการใช้ Dictionary โดยให้หาชนิดของคำและความหมายของคำศัพท์ที่ยากในบทอ่าน แล้วจดลงในกระดาษเปล่า (15 นาที)
 4. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์อีกครั้งเพื่อให้แน่ใจว่านักศึกษาได้ความหมายที่ถูกต้องตามเนื้อหาที่อ่าน (5 นาที)
 5. ผู้สอนให้นักศึกษาอ่านเรื่องอย่างรอบคอบ เพื่อทำความเข้าใจเรื่องที่อ่าน โดยอ่านแล้วแปลความ ตีความและจับใจความสำคัญของเรื่องที่อ่านให้ได้ (10 นาที)
 6. ผู้สอนแบ่งนักศึกษาออกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 4 คน เพื่อแต่ละกลุ่มจะได้ช่วยกันหาใจความสำคัญ (Main Idea) ของบทอ่าน แล้วให้แต่ละกลุ่มอภิปรายผลหน้าชั้น (15 นาที)
 7. ผู้สอนแจกแบบฝึกหัดให้นักศึกษาทุกคนทำด้วยตัวเอง (20 นาที)
 8. ผู้สอนเฉลยคำตอบ โดยให้นักศึกษาเปิดสนทนกันตรวจ แล้วนำส่งผู้สอน (10 นาที)
- การประเมินผล ผู้สอนสังเกตจากการร่วมงานภายในกลุ่ม และแบบฝึกหัดที่นักศึกษาทำ

Passage 5

American love machinery. Especially, they love cars, not only to drive or to tinker with, but also to talk about. Usually they have strong opinions about the advantages and disadvantages of various kinds of cars. Car owners can generally be divided into two groups: those who see one great advantage to owning a foreign car as opposed to an American car, and those who see many disadvantages.

Those who like small foreign cars say that they have the great advantage of being more economical than American cars. They cost less to buy. A Volkswagen, even with the cost of freight added to it, sells for less than the least expensive American car. They cost less to operate. Foreign cars get better gas mileage, and need new tires less often than American cars. Their parts are less expensive. A new engine for a Volkswagen, installed, costs less than an overhaul on some American cars. Their resale value is higher. The price of a year-old foreign car may be only \$300 less than what costs new. The price of a year-old American car will be around \$800 less.

Those who dislike foreign cars say that they have many disadvantages as compared to American cars. They haven't much space. No more than four adult passengers can ride comfortably in a

Volkswagen. Many American cars will carry eight easily. They have less power than American cars. They cannot go up a steep hill in high gear. Most American cars can. They don't ride as smoothly. They cannot take bumps as easily as the heavier American cars do. They often lack the convenient "extra" features that American drivers are so accustomed to. Volkswagens do not have the optional power steering and power brakes that most American cars do.

There are two schools of thought among American car owners, and the "members" of each school are equally convinced that they are right. No doubt, foreigners, to whom machinery is just machinery, cannot understand how Americans can get so excited about the advantages and disadvantages of what is merely a convenient means of transportation.

Exercise 5I. Match the meanings under Y with the words under X.

X	Y
_____ 1. machinery	a. suitable
_____ 2. tinker	b. to check thoroughly for needed repairs
_____ 3. freight	c. the working parts of a machine
_____ 4. mileage	d. service for transporting goods
_____ 5. overhaul	e. to persuade
_____ 6. be accustomed to	f. the number of miles a motor vehicle will go on a gallon of fuel
_____ 7. convince	g. to mend or repair
_____ 8. convenient	h. to make familiar with

II. Answer the following questions.

1. Who has strong opinions about the advantages and disadvantages of cars?

2. What are the advantages of foreign cars?

3. What are the disadvantages of foreign cars?

4. What are the advantages of American cars?

5. What is the purpose of schools of thought among American car owners?

6. What is this passage mainly about?

ภาคผนวก ค

แบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

แบบทดสอบวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

นักศึกษาชั้นปีที่ 1

เวลา 80 นาที

คะแนน 40 คะแนน

คำชี้แจง

1. แบบทดสอบทั้งหมดมี 20 หน้า เป็นแบบทดสอบแบบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ
2. ให้นักศึกษาอ่านคำสั่งและเนื้อเรื่องให้เข้าใจ แล้วเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุด เพียงคำตอบเดียว โดยทำเครื่องหมายกากบาท (x) ลงในช่องใต้ตัวอักษร a, b, c, หรือ d ในกระดาษคำตอบ
3. หากนักศึกษาต้องการที่จะเลือกคำตอบใหม่ ให้ทำเครื่องหมายขีดฆ่าเครื่องหมายกากบาทเดิมทิ้ง
4. ห้ามทำเครื่องหมายใดๆ ลงในแบบทดสอบ
5. เมื่อนักศึกษาทำแบบทดสอบเสร็จแล้ว ให้ทบทวนอีกครั้งว่าได้ทำข้อสอบครบทุกข้อหรือไม่ แล้วนำกระดาษคำตอบพร้อมแบบทดสอบส่งคืนอาจารย์

Read the following passages and then answer the questions by choosing the best answer from each item and mark "x" on the letter a, b, c, or d on your answer sheet.

Plastic surgery is a special kind of surgery that can be 1
used to change the shape of the body with which we are born,
especially the face. Some people use plastic surgery to make
themselves look more *attractive*. If they think their nose or
chin is rather big or plain they can get it changed by a 5
plastic surgeon. A more beautiful nose, though, is *luxury*
which few people are able to pay for. Frequently, however,
plastic surgeons are asked to operate on a person whose body
has been badly injured in an automobile accident. Sometimes
the nose, the mouth or even the hand and foot must be rebuilt 10
because the injury is so severe. This is not done merely to
make the person who is to be operated on look more beautiful;
it is done to repair the body so that it can function normally
again.

1. What does "*attractive*" (line 4) mean?
 - a. pleasant
 - b. sentimental
 - c. fascinating
 - d. confident
2. What does "*luxury*" (line 6) mean?
 - a. a costly thing
 - b. physical satisfaction
 - c. emotional pleasure
 - d. unnecessary
3. Who can afford a more beautiful nose?
 - a. Educated people
 - b. Middle-class people
 - c. Wealthy people
 - d. Peasants
4. Which of these statements is false?
 - a. A plastic surgeon can change the shape of the nose.
 - b. An injured part of the body can function normally again after plastic surgery.
 - c. Few people can afford to have plastic surgery.
 - d. Plastic surgery is unnecessary to life.
5. Plastic surgery cannot be used to _____.
 - a. reshape the nose and chin
 - b. repair the hand and foot
 - c. rebuild the injured face
 - d. operate the abdomen

6. This passage is mainly about _____.
- a. people who want to look more attractive
 - b. how plastic surgery can be used
 - c. which part of the body can be operated on
 - d. people who were injured in an automobile accident

You've probably had your doubts about the old adage 1
"Sugar and spice and everything nice, that is what little
girls are made of." Finally, the evidence is in: girls are no
more moral, honest or righteous than boys. In fact, they are
less so. When teachers favor girls and parents consider them 5
more trustworthy, both are settling for the cultural
stereotype that girls are good and boys bad. One hundred
twenty seven children at Baltimore's Sinai Hospital were given
a test of moral judgment and three tests on which cheating
could be measured. On the moral judgment test, girls ranked 10
lower than boys indicating that boys have higher ideals than
girls. What was even more surprising was that girls did
considerably more cheating as measured on the cheating survey.
Maybe the old adage should be changed.

7. What does "*stereotype*" (line 7) mean?
- a. morality
 - b. pattern
 - c. fact
 - d. value
8. What is the evidence to prove that girls are no more moral than boys?
- a. the moral judgment test
 - b. the cultural stereotype
 - c. the old adage
 - d. the cheating survey
9. Which of these statements is false?
- a. Parents consider girls more trustworthy.
 - b. Teachers and parents favor girls.
 - c. On the moral judgment test, girls ranked higher than boys.
 - d. Girls did more cheating than boys as measured on the cheating survey.
10. This passage is mainly about _____.
- a. an old adage
 - b. a cultural stereotype
 - c. morality in girls and boys
 - d. a moral judgment test

By 1600, the population in England was growing faster than the supply of food and other goods. Trade also increased, and with it the demand for raw materials. Wool was in especially great demand. Landowners who had long rented out land now discovered they could make a larger profit by using their land to graze sheep. Former tenant farmers flocked to the cities to find work. This sharp increase in laborers created much unemployment.

Economic conditions were even worse in Scotland and Ireland. The people in these countries were at the *mercy* of English laws. These laws favored English agriculture and textiles over the products produced elsewhere. There were also many people in these countries who did not agree with the Church of England and resented having to pay taxes to support *it*.

Wars had also had harmful effects on the Europeans. Particularly in the German states, poverty and destruction were widespread. The people were anxious to find new opportunities for their lives.

11. What did not happen in England?
- a. The population increased.
 - b. A great amount of wool was wanted.
 - c. The employment of laborers increased.
 - d. Raw materials were wanted
12. What was the reason for tenant farmers to flock to the cities?
- a. Landowners had no longer rented out the land for farmers.
 - b. Laborers was in great demand.
 - c. There was a great supply of food and other goods in the cities.
 - d. The farmers could not make any profit on agriculture.
13. What is the main idea of this passage?
- a. The population in England caused poverty.
 - b. Poverty were widespread in the German states.
 - c. The increase in the number of laborers created much unemployment.
 - d. Conditions in Europe forced people to migrate.

14. Which of these statements is true?

- a. Economic conditions in Scotland and Ireland were superb.
- b. Landowners made less profit by using their land to graze sheep.
- c. The sharp increase in laborers created much unemployment.
- d. There were so many people in Scotland who agreed with English laws.

15. The word "it" (line 15) refers to _____.

- a. English law
- b. economic condition
- c. Church of England
- d. English agriculture

Though it struggled bravely, the tiny ant was doomed. 1

While climbing a pine tree in search of food, it had carelessly wandered into a patch of sticky resin. The clear, yellow resin oozed slowly from a crack in the bark of the pine. Soon the ant's movements ceased. The insect was *engulfed* by the 5

honey-like mass.

The tiny ant died forty-five million years ago. The resin hardened although the tree itself fell and decayed. Buried in the soil, the drops of resin fossilized as amber, a yellow, glass-like substance. Then the land gradually sank

until it formed the bed of the Baltic Sea.

10

Pieces of amber can be found on its shores today, cast up by storms. Encased in some of these pebbles are the remains of careless insects. The insects' features are preserved in detail after millions of years.

16. The ant walked into the resin patch because it was _____.
- a. not careful enough
 - b. planning to eat the resin
 - c. attracted by the smell
 - d. trapped on the tree-trunk
17. Resin is _____.
- a. a yellow fossil
 - b. a kind of honey
 - c. a yellow, glass-like substance
 - d. a yellow, sticky liquid
18. Amber is a yellow substance that _____.
- a. is fossilized resin
 - b. is found only in the Baltic Sea
 - c. always contains fossilized insects
 - d. oozes from pine-trees

19. We know what some insects looked like those millions of years ago because _____.

- a. their features are preserved in amber
- b. their footprints have been found
- c. their features are recorded in cave-drawings
- d. None of the above

No historian records the origin of playing-cards, though probably they came from China. In Europe, before the fifteenth century, only wealthy people could afford the beautifully designed, hand-painted cards. They were unlike the standardized packs of today: the names of the cards, the signs, and the number in a pack differed.

With wood-block printing, cards became cheaper and card-playing a popular pastime. When cards became common, they were four-suit packs. Each suit had for its 1, an ace (Latin as for unit), usually the highest card. There were three "court cards" of royal characters, which in English packs today still wear the garb of Henry VII's reign. Numbered cards were 2 to 10.

History records an odd use of playing-cards. In 1685, money for paying French troops in Canada was scarce. Playing-

cards were confiscated for reissuing as currency. For about seventy-five years, the soldiers' pay was cards - entire, or in halves or quarters - signed by the Governor of New France.

20. The origin of playing-cards is _____.
- a. known with certainty
 - b. traceable to Canada
 - c. traceable to fifteenth-century Europe
 - d. probably in China
21. Early European cards were _____.
- a. in suits of hearts, diamonds, spades, and clubs
 - b. always fifty-two to a pack
 - c. hand-made and expensive
 - d. modern in appearance
22. Card-playing became a popular pastime after _____.
- a. artists painted cards more quickly
 - b. churchmen approved of card-playing
 - c. woodblocks were used for printing
 - d. Gutenberg invented the movable type

23. Cards were once used as currency to pay for _____.

- a. Roman soldiers
- b. military supplies in Canada
- c. French troops in Canada
- d. English troops in New England

Although Beethoven was able to compose great music, his 1
greatest compositions were extremely difficult for him to
write because of his poor hearing. Before he turned thirty,
he began to go deaf. His deafness caused him great despair and
he felt sure he was going to die. However, he gathered his 5
courage and continued writing music, though his hearing became
steadily worse. He wrote stormy, exciting, revolutionary
music, which reminds us of his troubled life. In time,
Beethoven became so deaf he could not hear even the stormiest
parts of his music. But, the music from his deaf years was his 10
best. He could "hear" the music with his mind. Though he was
often lonely and unhappy, he was able to compose joyful music.
In his last *symphony*, a *choir* sings a wonderful hymn of joy.
Today Beethoven is remembered as a man with great courage who
was able to overcome his deafness and gave great music of joy 15
and inspiration to the world.

24. When Beethoven became totally deaf, he _____.
- a. wrote stormy, exciting music
 - b. could not compose great music
 - c. gave up writing music
 - d. committed suicide
25. What does "*choir*" (line 13) mean?
- a. a group of singers
 - b. a group of priests
 - c. a group of children
 - d. a group of nuns
26. Before Beethoven turned thirty, he _____.
- a. began to compose music
 - b. began to have hard hearing
 - c. was going to die
 - d. composed his last song
27. This passage is about _____.
- a. Beethoven's hymn of joy
 - b. revolutionary music
 - c. the last symphony of Beethoven
 - d. Beethoven and his great courage

The population level of a nation depends on the cultural 1
factors that affect *its* fertility level. Some noneconomic
cultural aspects that affect the birth rate include views about
being single and birth control, marriage and bridal practices,
the socially ideal number of children and desirability of male 5
and female children. Along with these factors, technical
aspects (sex, age, and residential composition) also can be
included in "cultural factors" that affect fertility levels.
Conditions surrounding the existence of these cultural factors
include the following. First, the factors survive if they have 10
some appropriate value and become part of tradition or if there
is just no reason to give them up. Second, environmental
factors, such as disease and low resources, may appear to
affect the influence of cultural factors--as may economic
factors--but cultural controls still will be in operation. 15
Because human populations never reach their physiological
maximum, while animal populations tend to, it is assumed that
it is cultural factors that control population growth.
Cultural factors, besides keeping populations low, may also
promote growth and cause migration, destruction, and growth in 20
technology. When cultural factors have promoted low growth
rates, the results have generally been negative, with mass

demoralization, destruction of populations, and continual labor shortages being the result.

28. The explanation of "cultural factor" includes certain _____.
- a. economic factors
 - b. environmental factors
 - c. technical aspects
 - d. physiological aspects
29. In order to survive, cultural factors must _____.
- a. be a part of a tradition
 - b. be worthy in some way
 - c. be turned down
 - d. All of the above.
30. The best title for this passage would be " _____."
- a. Conditions Affecting Survival of Cultural Factors
 - b. Cultural Controls over Fertility Level
 - c. Effects of Population on Cultural Factors
 - d. Effects of Cultural Factors Limiting Population

1
Magic as practiced by primitive people is either
imitative or contagious. Imitative magic is based on the
principle that "like produces like." When a voodoo
practitioner in Haiti makes a wax figure of the intended
victim and then pierces *it* with pins or melts it over a fire, 5
he is practicing imitative magic. A pin through the head
should produce head pains or madness; a pin in the stomach,
internal disorders; destruction of the figure, death. When a
Hottentot priest in South Africa causes a fire to send up great
billows of cloudlike smoke to produce rain, he is likewise 10
working imitative magic. *Contagious* magic, however, is based
on the belief that things which have been in contact continue
to act on each other at a distance after the physical contact
has ended. A magician can take nail parings, hair clippings,
castoff clothings, even the spittle of an intended victim and, 15
it is believed, injure the former owner by performing the
prescribed formula over these objects. For this reason people
in societies where contagious magic is practiced secretly bury
every thing of the kind to prevent magic being worked against
them. 20

31. The word "it" (line 5) refers to _____.
- a. a practitioner
 - b. a victim
 - c. a primitive
 - d. a wax figure
32. The word "*contagious*" (line 11) means _____.
- a. contact
 - b. carried
 - c. continuous
 - d. concise
33. Contagious magic is based on the belief that _____.
- a. things which are touched by the victim can be used to perform magic
 - b. things which are secretly buried can cause pain to the former owner
 - c. things which are touched by the magician can be used as a poison
 - d. things which belong to the victim can prevent magic

When wild monkeys first appeared at the forest fringe
near Lakeview Estate, excited children and well-being residents
fed them with peanuts, sweets, chocolates and fruits. Since
then, the troop of monkeys regularly makes their way through
the forest to the estate playground where they scramble for the
food thrown to them by cautious children. These monkeys have
acquired a love for food that is not normally found in the

forest.

Not all the residents, however, welcome the monkeys and their noisy chatter. The older residents recollected incidents of a nasty monkey attacks on school children out on excursions at the Botanic Gardens some twenty years ago. 10

Then, monkeys were a common sight at the gardens. At about the same time, a vicious attack on a baby sleeping in his cot in a nearby house greatly alarmed the public. These attacks sealed the fate of the monkeys in the Gardens. 15

They were either shot or captured and released in the forests that make up the water catchment area.

Local naturalists are concerned about the monkeys' visits to Lakeview Estate. They fear that attacks on children who provoke the monkeys will prompt the authorities to decimate the monkey population. They recalled that in 1984, three large monkeys were shot at MacRitchie Reservoir following complaints that they had damaged and destroyed park property, and attacked unsuspecting joggers. The naturalists so fear that young monkeys that grow up on a diet of sweets and candies will become dependent on handouts and will become incapable of feeding themselves. These monkeys are likely to be vicious and will attack children or raid kitchens in their search for food normally consumed by human beings. The naturalists are also 20 25 30

concerned about the monkeys' health as sweets and candies cause tooth decay. A monkey with tooth decay may starve itself to death or become an easy prey. It is therefore in the interests of all, that Lakeview residents should refrain from feeding the monkeys as these would eventually force them to return to their natural habitat and diet. 35

34. In feeding the monkeys, well-being residents are doing the monkeys _____.

- a. no harm
- b. more good than harm
- c. more harm than good
- d. a favour

35. The main idea in the second paragraph is monkeys can be _____.

- a. very dangerous
- b. very helpless
- c. tame
- d. domesticated

36. "*These attacks sealed the fate of the monkeys in the Gardens*" means the attacks _____.

- a. determined the monkeys' future
- b. did not determine the monkeys' future
- c. determined the monkeys' habitat and diet
- d. did not determined the monkeys habitat and diet

37. Which of these statements is true?
- a. Monkeys had attacked Lakeview residents.
 - b. Naturalists showed no concern for Lakeview residents.
 - c. Lakeview residents were advised to feed the monkeys.
 - d. Some Lakeview residents saw the monkeys as dangerous animals.
38. Which of the following words has similar meaning with the word "*recollected*" (line 8)?
- a. acquired
 - b. released
 - c. concerned
 - d. recalled
39. Young monkeys that depended on human beings for food might _____.
- a. become overweight
 - b. not know how to look for their own food
 - c. attack unsuspecting joggers
 - d. be shot or captured
40. "They recalled that in 1984, three large monkeys were shot..." (line 20) The word "*They*" refers to _____.
- a. the Lakeview residents
 - b. the naturalists
 - c. the authorities
 - d. the joggers

ประวัติของผู้วิจัย

ชื่อ - สกุล นางสาวดวงใจ วสุเพ็ญ

เกิดวันที่ 26 สิงหาคม 2509

สถานที่เกิด กรุงเทพมหานคร

ที่อยู่ปัจจุบัน 576 ถนนสุขุมวิท 71 แขวงคลองตัน เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2528 สอบเทียบชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

พ.ศ. 2532 ศศ.บ. (วิชาเอกภาษาและวรรณคดีอังกฤษ วิชาโทเศรษฐศาสตร์)

มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ พิชญโลก

พ.ศ. 2538 กศ.ม. (วิชาเอกภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

ประสานมิตร

ผลของการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้การเขียนข้อความที่มีต่อความเข้าใจ
ในการอ่านของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สถาบันราชภัฏจันทรเกษม

บทคัดย่อ
ของ
ดวงใจ วสุเพ็ญ

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ

มีนาคม 2539

การวิจัยครั้งนี้ มีจุดมุ่งหมายเพื่อเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านของนักศึกษา
ชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความและการสอนอ่าน
ด้วยวิธีปรกติ

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 วิชาเอกภาษาอังกฤษ
สถาบันราชภัฏจันทรเกษม จำนวน 20 คู่ ซึ่งจับคู่โดยวิธีคะแนนการทดสอบความเข้าใจใน
การอ่านภาษาอังกฤษก่อนการทดลอง แล้วให้แต่ละคู่จับฉลากเข้ากลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม
กลุ่มละ 20 คน กลุ่มทดลองได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียนย่อความ ส่วนกลุ่มควบคุมได้รับ
การสอนอ่านด้วยวิธีปรกติ ใช้เวลาในการทดลองกลุ่มละ 12 คาบ คาบละ 50 นาที โดยวิธี
เนื้อหาเดียวกัน ดำเนินการทดลองโดยวิธีแผนการวิจัยแบบ Two-Matched Groups
Pretest-Posttest Design

ผู้วิจัยได้ทำการทดสอบก่อนและหลังการทดลองด้วยแบบทดสอบวัดความเข้าใจใน
การอ่านภาษาอังกฤษ จากนั้นนำคะแนนที่ได้มาทำการวิเคราะห์ข้อมูลโดยวิธี Matched-
Paired T-Test

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า นักศึกษากลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนอ่านด้วยการเขียน
ย่อความ และนักศึกษากลุ่มควบคุมที่ได้รับการสอนอ่านด้วยวิธีปรกติ มีความเข้าใจในการ
อ่านภาษาอังกฤษไม่แตกต่างกัน

The Effects of Reading Instruction by Using Summary Writing
on Rajabhat Institute Charndrakasam Freshmen's
Reading Comprehension

AN ABSTRACT

BY

DUANGJAI VASUPEN

Presented in partial fulfillment of the requirements
for the Master of Education degree in English
at Srinakharinwirot University

March 1996

The purpose of this study was to compare the effects of two methods of reading instruction: summarizing the reading texts and answering comprehension questions.

The subjects were 40 first-year English majors at Rajabhat Institute Charndrakasam. They were pretested, and 20 pairs who gained about the same scores were matched. Then, each pair was divided: one was placed in the experimental group, the other the control group. The experimental group was trained to summarize the reading texts, while the control group answered comprehension questions following the reading texts. The reading texts were of the same contents. The length of the teaching was twelve 50 minutes' periods. The design of this research was two-matched groups pretest-posttest design.

Before and after the treatment, an English reading comprehension test was given to both groups. The scores of the English reading comprehension in the pretest and posttest were statistically analyzed by matched-paired t-test.

The results indicated that the English reading comprehension between the two groups was not statistically different.